

**PLUS**

Manuale dell'utente

**HE-3100**

**Italiano**

# Informazioni importanti per la sicurezza

Leggete attentamente questo manuale prima di usare il proiettore e conservate il manuale per ogni riferimento futuro.

**PRECAUZIONE**

**RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON RIMOVETE LE VITI, AD ECCEZIONE DELLA VITE DI SERVIZIO SPECIFICATO PER L'USO UTENTE.**



**PRECAUZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON TOGLIERE IL COPERCHIO. ALL' INTERNO SI TROVANO PARTI NON RIPARABILI DA PARTE DELL'UTENTE. CONTATTARE IL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.**



Questo simbolo avverte l'utente che la tensione non isolata all'interno dell'unità può causare scosse elettriche. E' pericoloso toccare le componenti interne.



Questo simbolo avverte l'utente dell'importanza dei manuali che descrivono il funzionamento e la manutenzione dell'unità. Leggere attentamente questi manuali per evitare problemi.

Le precauzioni succitate sono riportate in basso al prodotto.



#### PRECAUZIONE

Per spegnere l'alimentazione, assicurarsi di scollegare la spina dalla presa a muro. La presa a muro deve essere installata il più vicino possibile al dispositivo in posizione facilmente accessibile.



#### AVVERTIMENTO

PER PREVENIRE INCENDI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE L'UNITA' A PIOGGIA O UMDITA'. NON UTILIZZARE LA SPINA POLARIZZATA DELL'UNITA' CON LA PRESA DI UNA PROLUNGA O UN'ALTRA PRESA SE LE PUNTE NON SONO CORRETTAMENTE INSERITE. NON APRIRE L'ARMADIO ELETTRICO IN QUANTO CONTIENE COMPONENTI AD ALTA TENSIONE. CONTATTARE IL PERSONALE DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente principale  
Effettuate tutti i collegamenti prima di accendere la corrente principale.

**Accensione della corrente principale:**

Premete l'interruttore POWER affinché rimanga nella posizione premuta.



*Condizione di accensione*

*Si illumina di arancione*



POWER / ⏻ STATUS

Corrente principale accesa (ON)

---

**Spegnimento della corrente principale:**

Premete l'interruttore POWER affinché rimanga nella posizione sporgente.



*Condizione di spegnimento*

*Indicatore spento (OFF)*



POWER / ⏻ STATUS

Corrente principale spenta (OFF)

## Installazione

- \* Mantenete uno spazio di almeno 10 cm tra il pannello superiore del proiettore e i suoi dintorni. Mantenete anche almeno 10 cm di spazio intorno al proiettore e i suoi dintorni.
- \* Il proiettore va posizionato su una superficie piana in un luogo asciutto privo di polvere e umidità.
- \* Il proiettore va sempre maneggiato con cura. Se fate cadere il proiettore o se lo esponete ad urti, si possono danneggiare i componenti interni.
- \* Se desiderate installare il proiettore nel soffitto, non cercate di installarlo da voi. Il proiettore va installato in conformità con le norme locali da tecnici qualificati per assicurare un utilizzo corretto e per ridurre il rischio di lesioni personali.
- \* Non posizionate questo proiettore vicino all'acqua, vicino ad una vasca da bagno, in una cantina umida o vicino ad una piscina o simili.

## Alimentazione

- \* Il proiettore è stato disegnato per funzionare con un'alimentazione di 100-240V CA, 50/60Hz. Assicurarsi che l'alimentazione corrisponda a questo requisito prima di cercare di usare il proiettore.
- \* Maneggiate il cavo di alimentazione con molta cura ed evitate di piegarlo eccessivamente. Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche o un incendio.
- \* Se intendete non usare il proiettore per un lungo periodo, scollegate la spina dalla presa murale. Non scollegate il cavo di alimentazione dalla presa murale nelle seguenti condizioni, altrimenti il proiettore si può danneggiare:

## Pulizia

- \* Scollegare il cavo di alimentazione del proiettore prima di effettuare la pulizia.
- \* Usare un soffiatore o carta per lenti e fare attenzione a non graffiare o danneggiare la lente.

## Sostituzione della lampada

Assicuratevi di sostituire la lampadina quando appare sullo schermo il messaggio "Sostituire la lampada". Se continuate ad usare la lampadina dopo 1100 di utilizzo, la lampadina non si accenderà. Per sostituire la lampadina, seguite le istruzioni fornite alla pagina I-40.

## Prevenzione contro incendi e scosse elettriche

- \* Le aperture non devono mai essere coperte o bloccate posizionando il prodotto su un letto, un divano, un tappeto o un'altra superficie simile.
- \* Prevenite l'introduzione di oggetti estranei quali fermagli e frammenti di carta all'interno del proiettore. Non cercate mai di recuperare gli oggetti che cadono all'interno del proiettore.
- \* Non inserite degli oggetti di metallo, ad esempio un filo o un cacciavite, all'interno del proiettore. Se qualcosa dovesse cadere all'interno del proiettore, scollegate immediatamente il cavo di alimentazione dal proiettore e fate rimuovere l'oggetto da una persona di servizio qualificata.
- \* Non mettete mai dei contenitori di liquidi sopra il proiettore.

**Non osservate la lente quando è acceso il proiettore. Altrimenti si possono verificare gravi danni agli occhi.**

# IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA

---

## 1) Leggete queste istruzioni

Leggete tutte le norme di sicurezza e le istruzioni prima di usare il prodotto.

## 2) Conservate queste istruzioni

Le norme di sicurezza e le istruzioni vanno conservate per ogni riferimento futuro.

## 3) Osservate tutti gli avvertimenti

Bisogna osservare tutti gli avvertimenti sul prodotto e nelle istruzioni per l'uso.

## 4) Seguite tutte le istruzioni

Bisogna seguire tutte le istruzioni.

## 5) Non utilizzate questo prodotto vicino all'acqua

Non usate questo prodotto vicino all'acqua, nella vicinanza della vasca, in una cantina bagnata o vicino ad una piscina, ecc.

## 6) Pulizia

Pulite solamente con un panno asciutto.

## 7) Ventilazione

Non bloccate nessun foro per la ventilazione. Installate seguendo le istruzioni del produttore.

## 8) Riscaldamento

non installate vicino ad alcuna fonte di calore, come ad esempio termosifoni, registratori a calore, fornelli, o altri apparati (inclusi amplificatori) che producono calore.

## 9) Messa a terra o polarizzazione

Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

## 10) Protezione del cavo di alimentazione

Proteggete il cavo da calpestamenti o stringimenti specie vicino alla presa, i ricettacoli e al punto dal quale escono dall'apparecchiatura.

## 11) Installazioni/Accessori

Utilizzate solamente allegati/accessori specificati dal produttore.

## 12) Trasporto

Utilizzate solamente con un carrello, un fermo, un treppiede, un supporto, o una tavola specificati dal produttore o venduti con l'apparecchiatura. Quando utilizzate un carrello, fate attenzione quando muovete la combinazione carrello/apparecchiatura per evitare ferimenti da sbilanciamenti.



## 13) Fulmini

staccate l'apparecchiatura dalla presa in caso di temporali con fulmini o quando non la utilizzerete per un lungo periodo di tempo.

## 14) Assistenza

lasciate che tutta l'assistenza venga effettuata da personale di servizio qualificato. L'assistenza è richiesta quando l'apparecchiatura viene danneggiata in qualsiasi modo, quindi ogniqualvolta il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiate, liquidi sono stati versati o oggetti sono caduti nell'apparecchiatura; quando l'apparecchiatura viene esposta a pioggia o umidità, non funziona correttamente, o quando cade.

# Caratteristiche principali

---

## Alta qualità dell'immagine

L'utilizzo di un dispositivo microspecchio digitale (DMD™) dotato di un chip basato sulla tecnologia di elaborazione della luce digitale (DLP™) sviluppato dalla Texas Instruments rende possibile la proiezione di immagini con un'alto contrasto ed un alto livello di dettaglio.

- La tecnologia DLP è usata per dispositivi con un'alta velocità di risposta che rende possibile la proiezione di immagini mobili con eccezionali caratteristiche.
- L'utilizzo di uno scanner progressivo ad alta prestazione rende possibile la riproduzione di immagini che sembrano prese da un film.
- I filtri colorati incorporati di altissima purezza consentono la riproduzione di immagini a colori vivi.

## Design silenzioso

La tecnologia dal design silenzioso sviluppato dalla PLUS Vision Corporation ha portato alla riduzione del rumore del ventilatore e questo garantisce delle prestazioni che non interferiscono con il piacere di guardare i film nel tranquillo ambiente della casa.

## Flessibilità di installazione

Il design compatto (formato B5 circa: 182 x 257 mm) e il peso di soli 2 chili ha trasformato il proiettore in un'unità veramente portatile che tranquillamente può essere spostato da stanza a stanza.

\* Elaborazione di luce digitale, DPL, apparecchio digitale micromirror e DMD sono marchi depositati della Texas Instruments Incorporated.

\* La tecnologia DPL è la combinazione della tecnologia DLP e del controllo digitale DMD™, componenti elettronici super micro che sostituiscono la tecnologia LCD.

\* VGA e XGA sono marchi depositati e registrati della Business Machine Corporation negli USA.

\* S-VGA è un marchio registrato della Video Electronics Standards association.

\* TMDSI è un marchio registrato della Silicon Image Inc.

Tutti i nomi dei componenti e/o prodotti sono marchi depositati e/o registrati dei loro rispettivi produttori.

# Indice

---

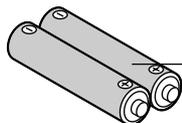
<b>Informazioni importanti per la sicurezza</b> .....	I-2
<b>IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA</b> .....	I-3
<b>Caratteristiche principali</b> .....	I-4
<b>Controllo degli accessori</b> .....	I-6
<b>Nome delle parti dell'unità principale</b> .....	I-7
Utilizzo della custodia .....	I-9
Fissaggio dei regolatori in dotazione .....	I-9
<b>Nomenclatura del telecomando</b> .....	I-10
<b>Preparazione del telecomando</b> .....	I-11
Installazione delle batterie .....	I-11
Campo del telecomando .....	I-11
<b>Procedura fino alla proiezione sullo schermo</b> .....	I-12
<b>Guida di posizionamento</b> .....	I-13
Distanza di proiezione e formato dello schermo .....	I-13
<b>Collegamento del cavo di alimentazione</b> .....	I-14
Collegamento del cavo di alimentazione .....	I-14
<b>Collegamento del componente video e dei personal computer</b> .	I-15
Collegamenti usando i connettori VIDEO e S-VIDEO .....	I-15
Collegamenti con i connettori YCbCr .....	I-16
Collegamenti con il connettore DVI-D .....	I-17
<b>Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente principale</b> .....	I-18
Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente principale .....	I-18
Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente .....	I-18
<b>Regolazione dello schermo del proiettore</b> .....	I-19
Regolazione della posizione dello schermo di proiezione .....	I-19
Regolazione del focus .....	I-19
Selezione dell'ingresso .....	I-20
Selezione del rapporto .....	I-20
Schermo di inserimento e schermo di selezione del rapporto .....	I-21
<b>Operazione con il telecomando</b> .....	I-22
Tasto ON/STANDBY .....	I-22
Selezione dell'ingresso .....	I-23
Selezione del rapporto .....	I-23
<b>Utilizzo del menù sullo schermo</b> .....	I-24
<b>Lista menù</b> .....	I-27
<b>Regolazione video [Picture 1]</b> .....	I-29
Regolazione dell'immagine .....	I-29
Regolazione del bilanciamento del bianco .....	I-29
<b>Regolazione ingressi Video [Picture 2]</b> .....	I-30
Regolazione della nitidezza dell'immagine video .....	I-30
Regolazione della nitidezza durante le operazioni di espansione/compressione ..	I-30
Impostazione del Modo Scan. Progr. ....	I-30
Regolazione della posizione di visualizzazione dello schermo .....	I-31
Impostazioni gamma .....	I-31
Impostazione del sistema a Colore dei segnali video .....	I-32
<b>Setup</b> .....	I-33
Regolazione della distorsione trapezoidale .....	I-33
Impostazione del sistema di proiezione sullo schermo .....	I-33
Impostazione dei colori dello sfondo .....	I-34
Impostazioni standby automatiche .....	I-34
Impostazioni del display del LED .....	I-34
<b>Impostazioni del display visualizzato sullo schermo [Opzioni]</b> .....	I-35
Impostazioni dell'alingua del display visualizzato sullo schermo ....	I-35
Spostamento della posizione della visualizzazione del menù .....	I-35
Impostazione della durata della visualizzazione del menù .....	I-35
<b>Ripristino, memorizzazione e informazioni [Info.]</b> .....	I-36
Per salvare e caricare le regolazioni del video .....	I-36
Ritorno alle impostazioni standard .....	I-37
Impostazione del timer della lampada .....	I-37
Visualizzazione del timer della lampada/risoluzione e frequenza .....	I-37
<b>Localizzazione dei guasti</b> .....	I-38
<b>Quando è illuminato/lampeggia l'indicatore STATUS</b> ...	I-39
<b>Sostituzione della cartuccia della lampada</b> .....	I-40
<b>Pulizia</b> .....	I-42
<b>Specifiche</b> .....	I-43
<b>Vista esterna dell'unità principale</b> .....	I-44

# Controllo degli accessori

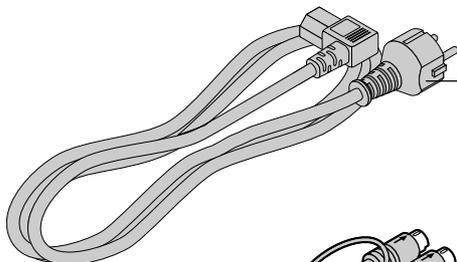
Rimuovere l'unità principale e gli accessori dalla scatola e controllate che siano inclusi i seguenti componenti. Se manca un accessorio, rivolgetevi al vostro rivenditore.



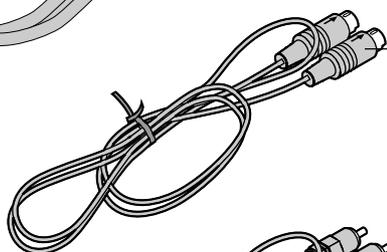
**Telecomando × 1**  
Controlla il proiettore.



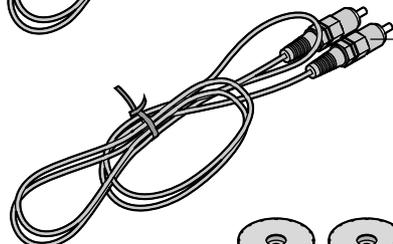
**Batterie AA × 2**  
Queste batterie servono per il telecomando. Inserite le batterie nel momento dell'acquisto. Fate riferimento alla → Pagina I-11.



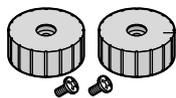
**Cavo di alimentazione (1,8 m)**  
Questo cavo di alimentazione serve per alimentare l'unità. Fate riferimento alla → Pagina I-14 per ulteriori informazioni sui collegamenti.



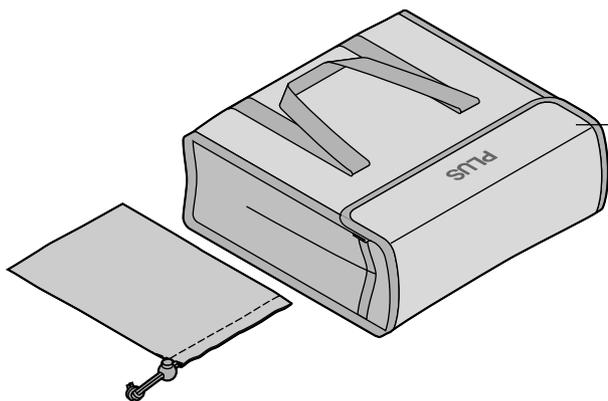
**Cavo S-Video (2 m) No. 771709000**  
Questo cavo va usato quando il connettore di uscita del componente da collegare è un connettore S-video. I collegamenti sono descritti alla → Pagina I-15.



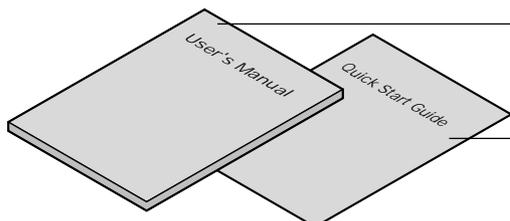
**Cavo video (2 m) No. 771703000**  
Questo cavo serve quando il connettore di uscita del componente esterno è un connettore video. I collegamenti sono descritti alla → Pagina I-15.



**Regolatore × 2 / Vite × 2**  
I regolatori e le viti sono richiesti per la regolazione di precisione del proiettore. Fate riferimento alla → Pagina I-9 per informazioni sui collegamenti e alla Pagina I-19 per informazioni sulla regolazione.



**Custodia × 1 / Portacavo × 1**  
Alloggia l'unità principale e gli accessori. Utilizzo della custodia → Pagina I-9.



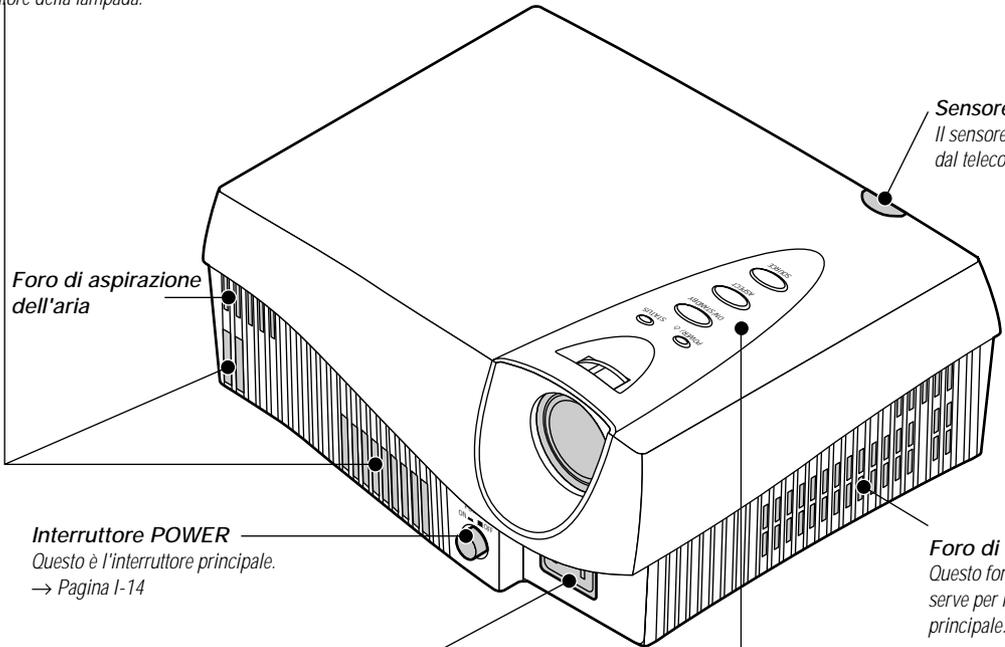
**Manuale delle istruzioni × 1**  
Include delle informazioni sul maneggio del proiettore, sul metodo operativo e sulle precauzioni.

**Guida per l'Avviamento Rapido × 1**  
Consolida le procedure dall'impostazione alla proiezione dell'immagine.

# Nome delle parti dell'unità principale

**Attenzione!**  
Fate particolare attenzione ai fori di ventilazione. Il valore proveniente dalla lampada viene scaricato dai fori di ventilazione.

**Fori di ventilazione**  
Questi fori di ventilazione servono per il raffreddamento dell'unità principale e per scaricare il calore della lampada.



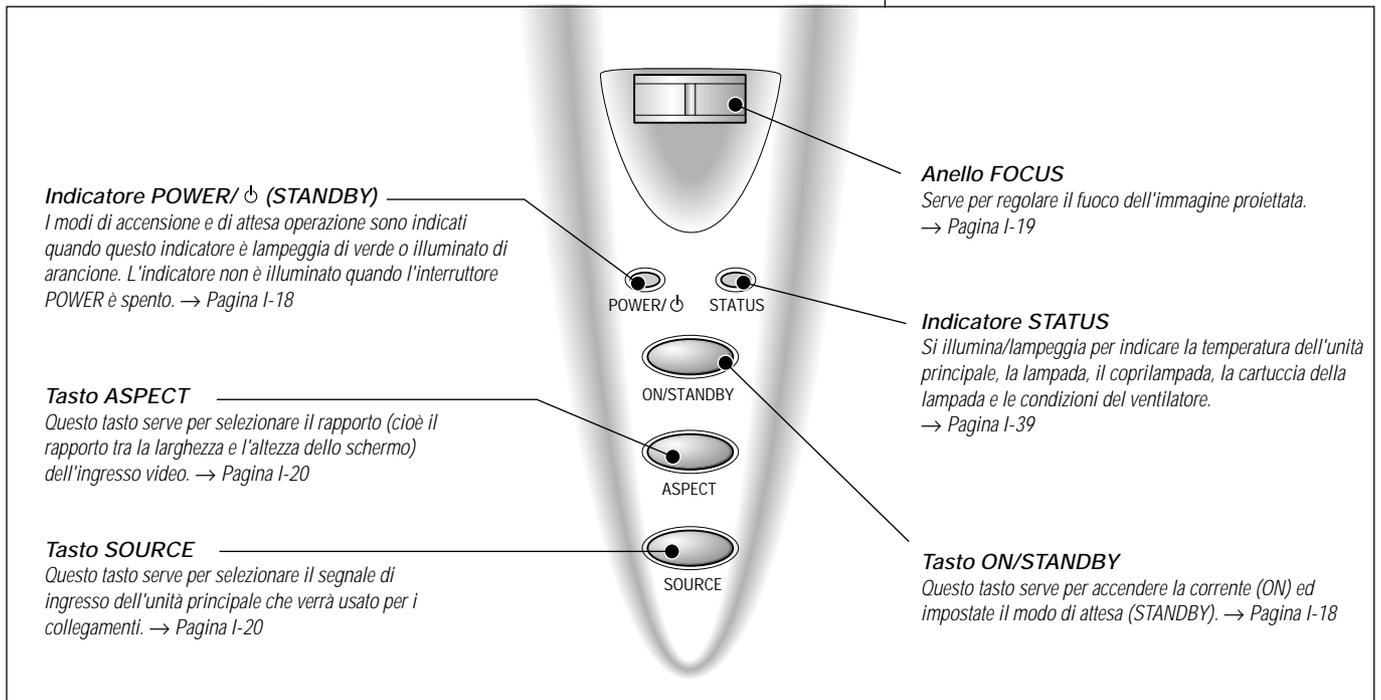
**Foro di aspirazione dell'aria**

**Sensore di controllo a distanza**  
Il sensore riceve il segnale proveniente dal telecomando. → Pagina I-11

**Interruttore POWER**  
Questo è l'interruttore principale. → Pagina I-14

**Foro di aspirazione dell'aria**  
Questo foro di aspirazione dell'aria serve per il raffreddamento dell'unità principale.

**Connettore di ingresso CA (AC IN)**  
Serve per il collegamento del cavo di alimentazione in dotazione. → Pagina I-14



**Indicatore POWER/ϕ (STANDBY)**  
I modi di accensione e di attesa operazione sono indicati quando questo indicatore è lampeggia di verde o illuminato di arancione. L'indicatore non è illuminato quando l'interruttore POWER è spento. → Pagina I-18

**Anello FOCUS**  
Serve per regolare il fuoco dell'immagine proiettata. → Pagina I-19

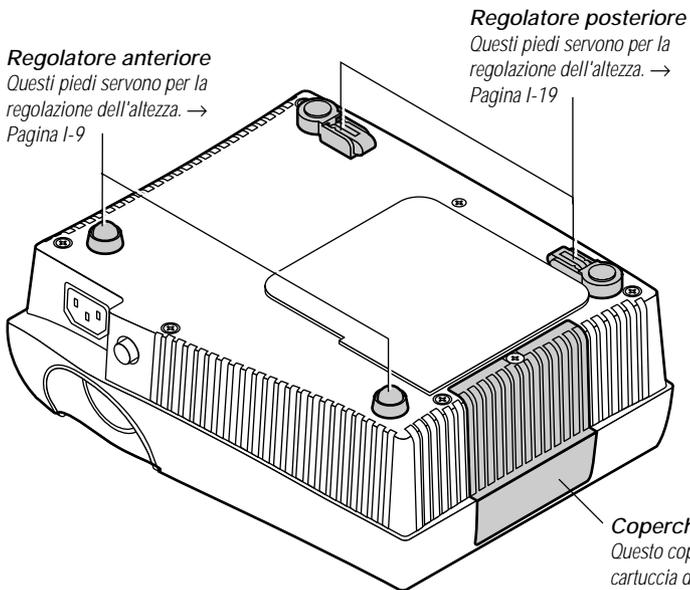
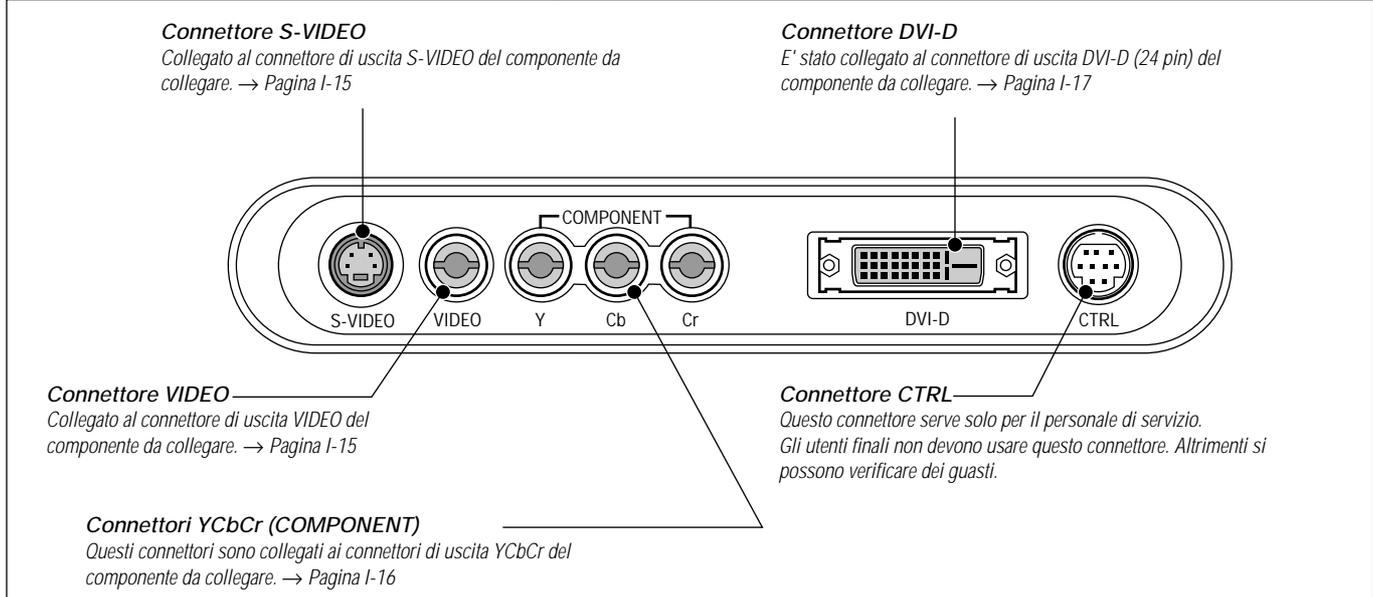
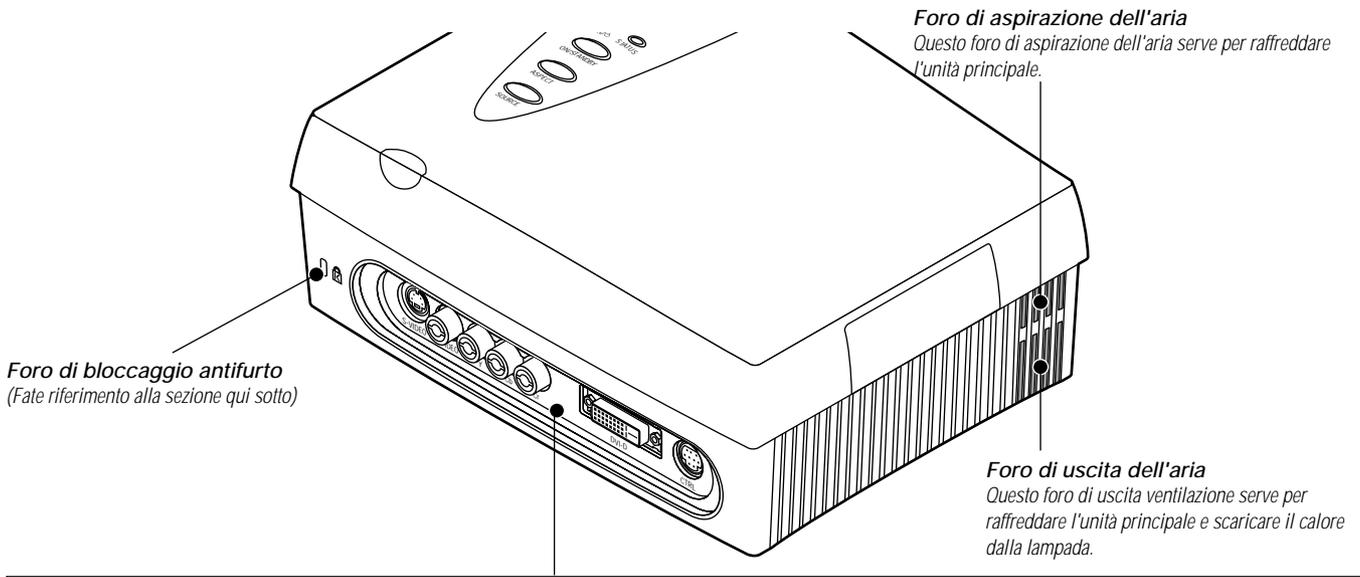
**Tasto ASPECT**  
Questo tasto serve per selezionare il rapporto (cioè il rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo) dell'ingresso video. → Pagina I-20

**Indicatore STATUS**  
Si illumina/lampeggia per indicare la temperatura dell'unità principale, la lampada, il coprilampada, la cartuccia della lampada e le condizioni del ventilatore. → Pagina I-39

**Tasto SOURCE**  
Questo tasto serve per selezionare il segnale di ingresso dell'unità principale che verrà usato per i collegamenti. → Pagina I-20

**Tasto ON/STANDBY**  
Questo tasto serve per accendere la corrente (ON) ed impostare il modo di attesa (STANDBY). → Pagina I-18

**Nomenclatura delle parti dell'unità principale**



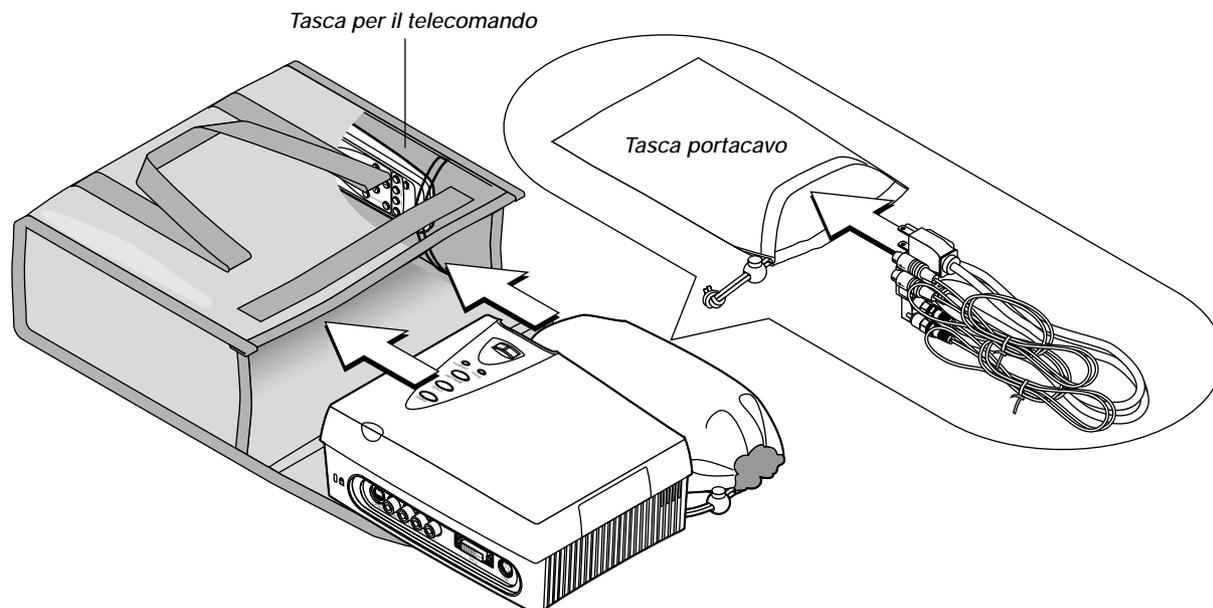
**Bloccaggio antifurto**



Il bloccaggio antifurto è supportato dal sistema di sicurezza Micro Saver fabbricato dalla Kensington Technology Group.

## Utilizzo della custodia

Usate la custodia in dotazione per la custodia dell'unità principale. La tasca per il telecomando posta sulla custodia serve per contenere il telecomando. Per evitare graffi all'unità principale, raccogliete il cavo di alimentazione e i cavi di connessione e metteteli nell'apposita tasca portacavo.



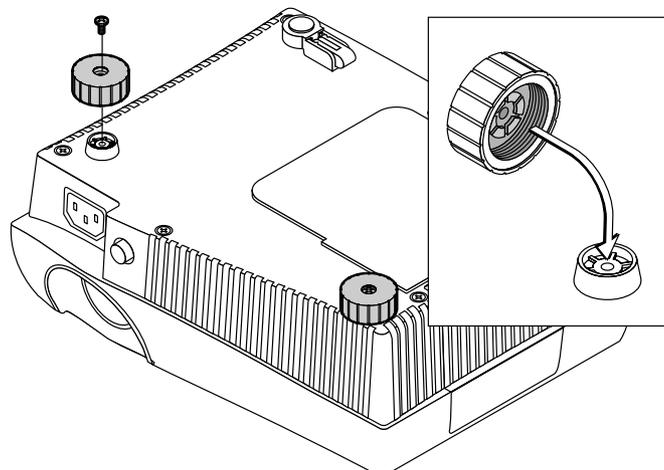
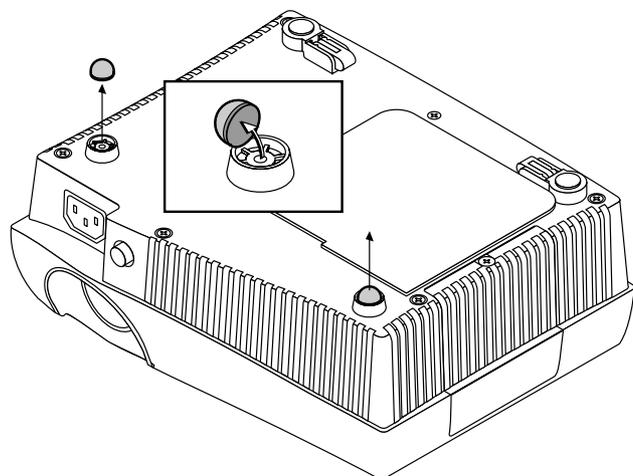
## Fissaggio dei regolatori in dotazione

I regolatori in dotazione sono richiesti per la regolazione verticale del proiettore. Fate riferimento alla → Pagina I-19 "Utilizzo dei regolatori"

1. Rimuovete il cuscinetto di gomma dal piede anteriore a ciascun lato.

*Nota: I cuscinetti di gomma sono legati. Fate attenzione a non danneggiare la parte in plastica del piede anteriore e rimuovete i cuscinetti di gomma.*

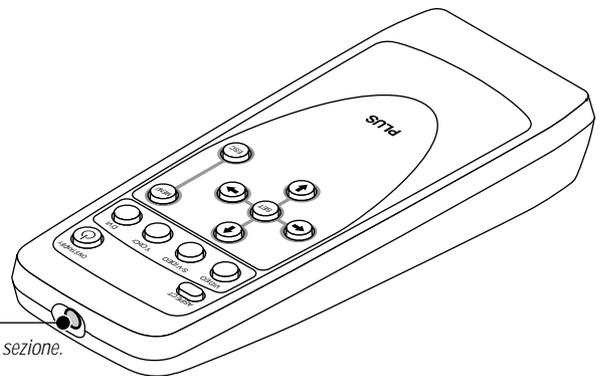
2. Dopo aver posizionato le sporgenze sul retro del regolatore in dotazione negli appositi luoghi del piede anteriore, serrate le viti.



### Attenzione!

- \* Lasciate che l'unità principale si raffreddi sufficientemente prima di inserirla nella custodia. 'immagazzinamento dell'unità principale immediatamente dopo aver spento la corrente, può causare dei danni alla stessa.
- \* Non custoditela in luoghi dove le temperature raggiungono livelli molto alti o bassi. Altrimenti i componenti elettronici e meccanici si possono danneggiare.
- \* Non posizionate degli oggetti sopra la custodia quando immagazzinate il componente. Durante il trasporto, fate attenzione a non esporre il proiettore a buche o ad urti.
- \* Rimuovere le batterie dal telecomando quando avete intenzione di non usare lo stesso per un lungo periodo.

# Nomenclatura del telecomando



**Trasmittitore del telecomando**  
I segnali infrarossi vengono trasmessi da questa sezione.

## Tasto ASPECT

Questo tasto serve per selezionare il rapporto verticale ed orizzontale dello schermo dell'ingresso video. → Pagina I-20

## Questi tasti servono per la selezione dell'ingresso.

Per ulteriori informazioni sulla selezione dell'ingresso, fate riferimento alla → Pagina I-20

## Tasto VIDEO

Cambia l'ingresso del segnale VIDEO.

## Tasto S-VIDEO

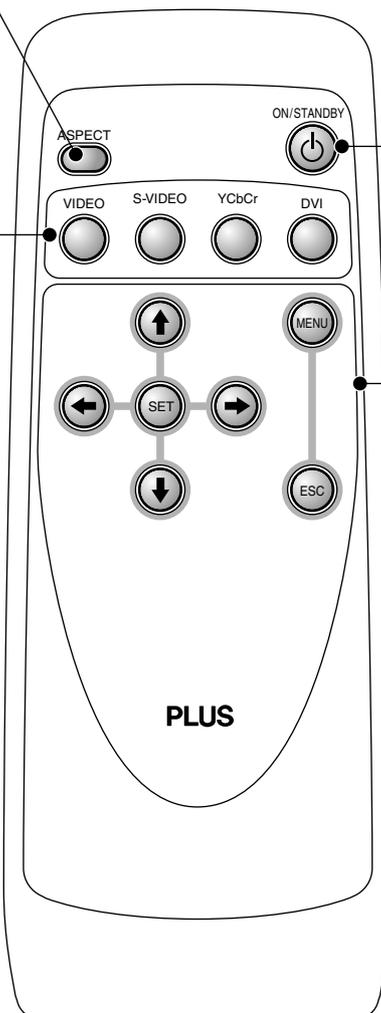
Commuta l'ingresso al segnale S-VIDEO.

## Tasto YCbCr

Commuta l'ingresso ai segnali Y Cb Cr.

## Tasto DVI

Cambia all'ingresso del segnale DVI-D.



## Tasto ON/STANDBY

Questo tasto va usato per accendere la corrente (ON) ed impostare il modo di attesa (STANDBY). → Pagina I-18

## Questi tasti sono usati per le operazioni del menù.

→ Pagina I-24 "Utilizzo del menù sullo schermo"

## Tasto MENU

Questo tasto viene usato nella selezione del nome del menù quando è visualizzato il menù sullo schermo di proiezione.

## Tasto ESC

Questo tasto va usato per chiudere il menù.

## Tasto SET

Usato per impostare le voci del menù.

## Tasti del cursore (← → ↑ ↓)

Usati per la selezione del nome del menù, del nome della voce e dei contenuti.

## Nota: Maneggio del telecomando

\* Non fate cadere il telecomando, né maneggetelo in modo errato.

\* Non esponete il telecomando all'acqua o ad altri liquidi. Se si bagna il telecomando, asciugatelo immediatamente.

\* Cercate di evitare di usare il telecomando in luoghi caldi e/o umidi.

\* Rimuovete le batterie dal telecomando se avete intenzione di non usarlo per un lungo periodo di tempo.

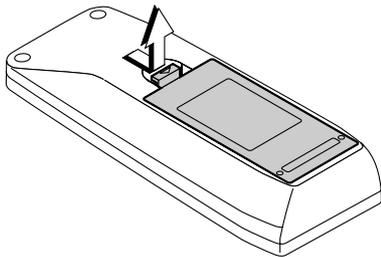
\* Alcune operazioni (ad esempio le operazioni del menù) sono disponibili solo tramite l'utilizzo del telecomando e bisogna fare attenzione ad usarlo in modo attento.

# Preparazione del telecomando

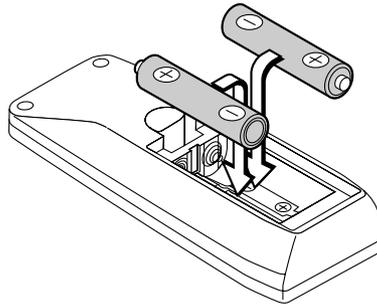
## Installazione delle batterie

Quando usate il telecomando per la prima volta, installate le batterie in dotazione. Per sostituire le batterie, acquistate due batterie AA dello stesso tipo.

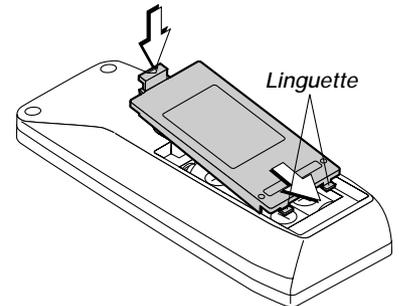
- 1** Premete e sollevate contemporaneamente il coperchio del vano batterie sul retro del telecomando per rimuovere il coperchio.



- 2** Seguite le marcature sul lato interno dell'involucro ed installate le batterie nella direzione (+) e (-) corretta.

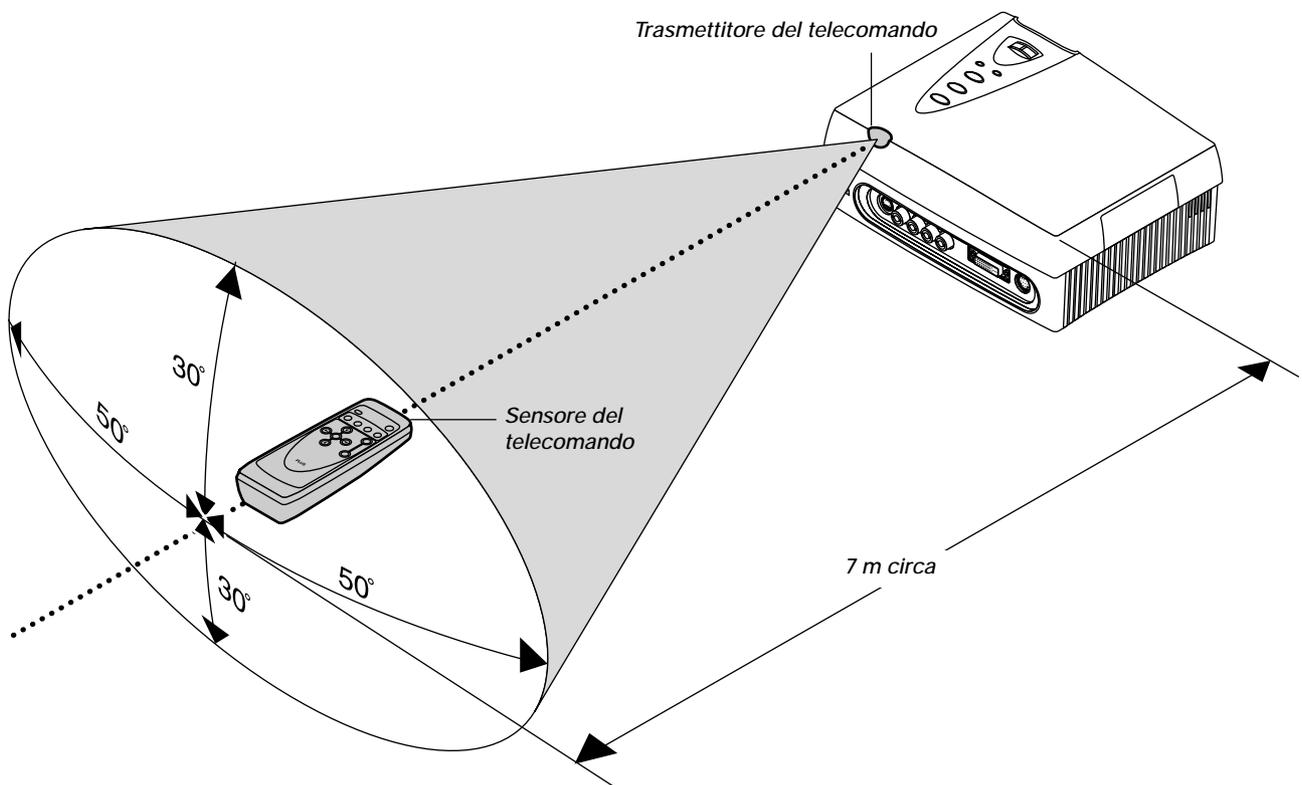


- 3** Inserite prima le linguette del coperchio del vano batterie, poi premete il coperchio per chiuderlo.



## Campo del telecomando

Puntate il telecomando verso il sensore del telecomando posto sul retro dell'unità principale e manovratelo. Il campo sul quale l'unità principale riceve i segnali del telecomando è più o meno come segue: entro 30° sopra e 30° sotto una linea perpendicolare rispetto al sensore e entro 50° a sinistra e 50° a destra. Il campo di trasmissione è di 7 m circa.

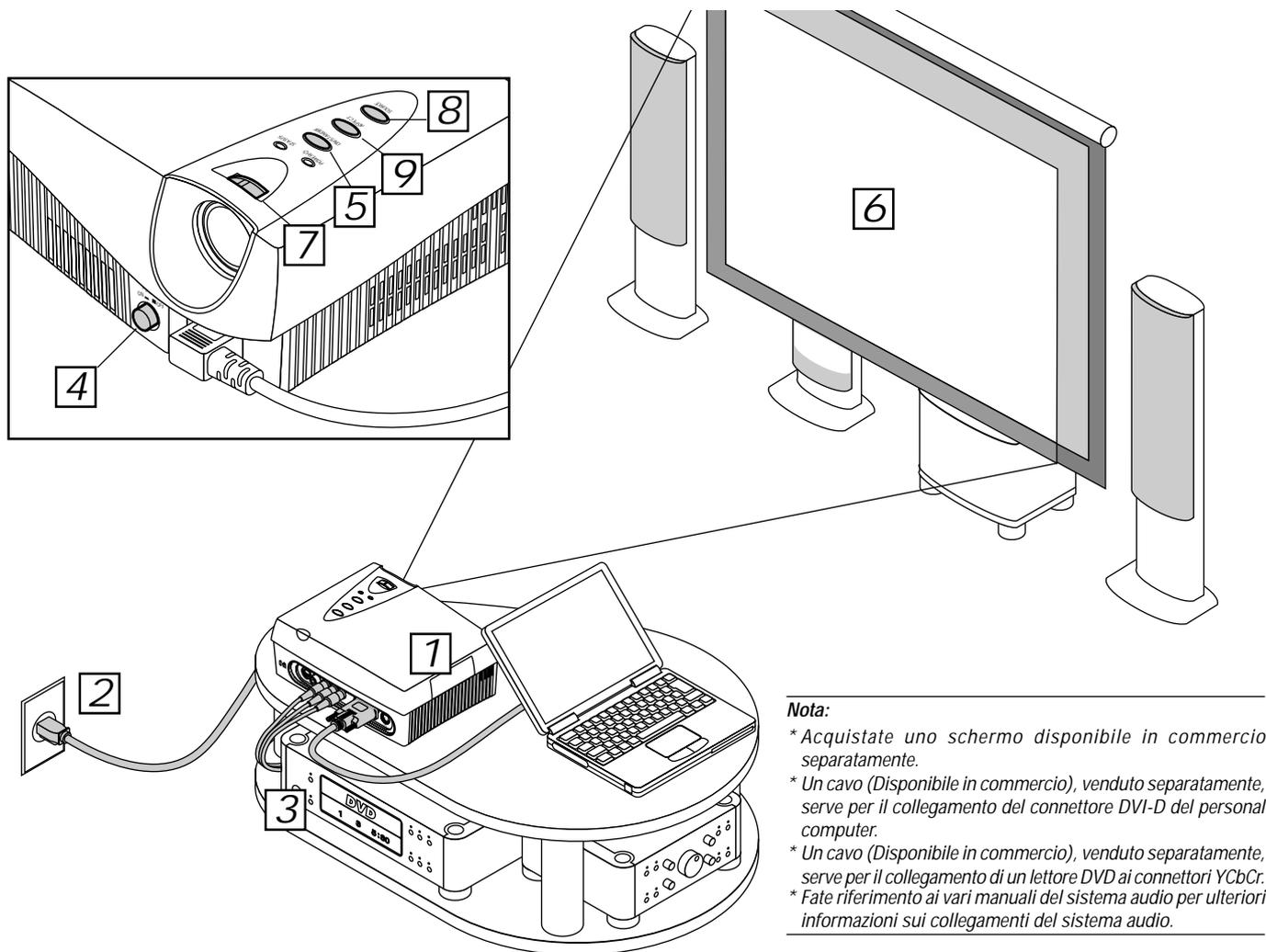


### Nota:

\* L'esposizione ad una forte luce o l'ostruzione del segnale da un ostacolo del sensore a distanza dell'unità principale o del trasmettitore del telecomando, può prevenire il corretto funzionamento.

\* Il telecomando non funziona se le batterie sono scariche.

# Procedura fino alla proiezione sullo schermo



- 1** **Posizionate il proiettore** → Pagina I-13 "Distanza di proiezione e formato dello schermo"  
Determinate l'ubicazione per posizionare lo schermo e il proiettore.
- 2** **Collegamento del cavo di alimentazione** → Pagina I-14 "Collegamento del cavo di alimentazione"
- 3** **Collegate il componente video e il personal computer**  
Collegate il componente al proiettore.  
→ Pagina I-15 "Collegamento ai connettori VIDEO e S-VIDEO"  
→ Pagina I-16 "Collegamento ai connettori YCbCr (COMPONENT)"  
→ Pagina I-17 "Collegamento al connettore DVI-D"
- 4** **Accensione della corrente principale** → Pagina I-18 "Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente principale"
- 5** **Accensione della corrente** → Pagina I-18 "Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente"
- 6** **Regolate correttamente l'immagine da proiettare sullo schermo** → Pagina I-19 "Regolazione della posizione dello schermo di proiezione"
- 7** **Messa a fuoco** → Pagina I-19 "Regolazione della messa a fuoco"
- 8** **Selezione dell'ingresso del componente** → Pagina I-20, 23 "Selezione dell'ingresso"
- 9** **Selezione dell'aspetto verticale ed orizzontale dell'immagine (cioè il rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo)**  
→ Pagina I-20, 23 "Selezione del rapporto (cioè del rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo)"

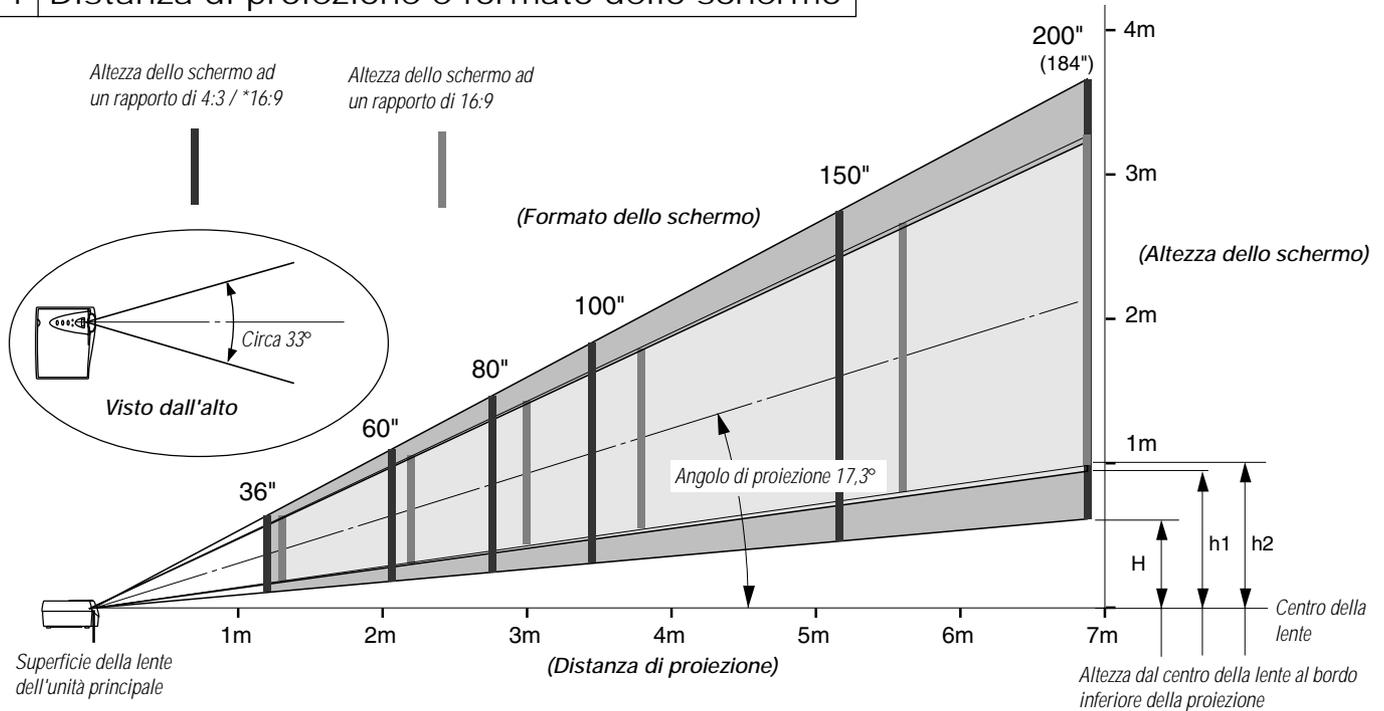
Per far apparire il menu in italiano, fate riferimento a "Impostazioni della lingua del display visualizzato sullo schermo" a pagina I-35.

# Guida di posizionamento

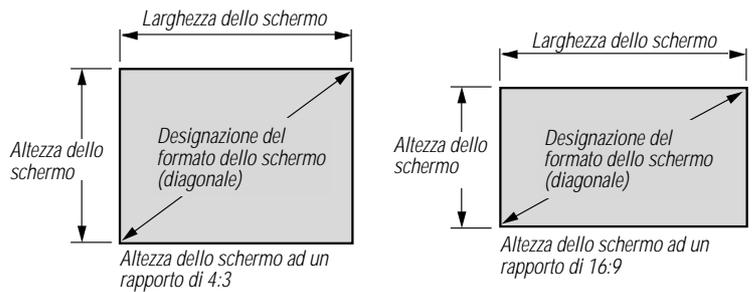
Usate queste informazioni come guida per trovare il formato approssimativo dello schermo quando posizionate il proiettore in un certo luogo o per trovare il formato approssimativo di uno schermo necessario.

La distanza di proiezione per la regolazione del fuoco è da 1,2 a 6,9 m dalla superficie della lente dell'unità principale. Il proiettore va posizionato all'interno di questo campo.

## 1 Distanza di proiezione e formato dello schermo



Formato dello schermo (inch)	Larghezza × Altezza (cm)	Distanza di proiezione (m)	Altezza (H)		
			H(cm)	h1(cm)	h2(cm)
36" (4:3)	73,2 × 54,9	1,2	10	–	–
* 36" (16:9)	79,5 × 44,7	1,3	–	18,2	–
36" (16:9)	79,5 × 44,7	1,3	–	–	18,2
60" (4:3)	121,9 × 91,4	2,1	☆1,9	19,7	–
* 60" (16:9)	132,5 × 74,5	2,1	–	28,8	–
60" (16:9)	132,5 × 74,5	2,2	–	–	31,3
80" (4:3)	162,6 × 121,9	2,8	☆2,6	26,3	–
* 80" (16:9)	176,7 × 99,4	2,8	–	38,4	–
80" (16:9)	176,7 × 99,4	3,0	–	–	43,7
100" (4:3)	203,2 × 152,4	3,5	☆3,2	32,8	–
* 100" (16:9)	220,9 × 124,2	3,5	–	47,8	–
100" (16:9)	220,9 × 124,2	3,8	–	–	56,3
150" (4:3)	304,8 × 228,6	5,2	☆4,9	47,7	–
* 150" (16:9)	331,3 × 186,4	5,3	–	71,9	–
150" (16:9)	331,3 × 186,4	5,6	–	–	81,2
200" (4:3)	406,4 × 304,8	6,9	62,5	–	–



### Nota:

- \* Le distanze di proiezione marcate con ☆ nella tabella, sono guide della distanza quando un'immagine con aspetto del rapporto 16:9 (i.e. taglia di uscita 848 × 480) viene proiettata per riempire una larghezza di schermo con aspetto del rapporto 4:3.
- \* Determinate il formato dello schermo dopo aver controllato l'altezza e la larghezza della stanza in cui verrà installato lo schermo e controllate anche che non ci siano degli ostacoli nel percorso tra la lente e lo schermo.
- \* Più è grande lo schermo, più sarà scura l'immagine.
- \* Se posizionate il proiettore dietro lo schermo per la proiezione dell'immagine, lo schermo dovrà essere trasparente.
- \* L'altezza dal piede dell'unità principale al centro della lente è di 72 mm.
- \* La tavola di proiezione è basata su un rapporto di 4:3 (cioè il rapporto della larghezza dello schermo e l'altezza).
- \* C'è una tolleranza 000 per via dei valori del design.

Questo proiettore usa una taglia di proiezione di 848 × 480 pixel per le applicazioni di teatro domestico e permette la proiezione di un aspetto del rapporto 16:9 ad alta definizione.

L'aspetto dei rapporti 16:9 marcati da [ \* ] nella tavola di cui sopra, sono valori con una taglia di uscita di 848 × 480.

Quando stabilite un'installazione fissa, fate attenzione dato che la distanza di proiezione sarà più corta di quella del normale aspetto del rapporto 16:9 (taglia di uscita 800 × 450).

Notate che quando un'installazione è stata stabilita per la proiezione di uno schermo pieno, altri schermi di entrata verranno proiettati come più piccoli rispetto alla taglia dello schermo.

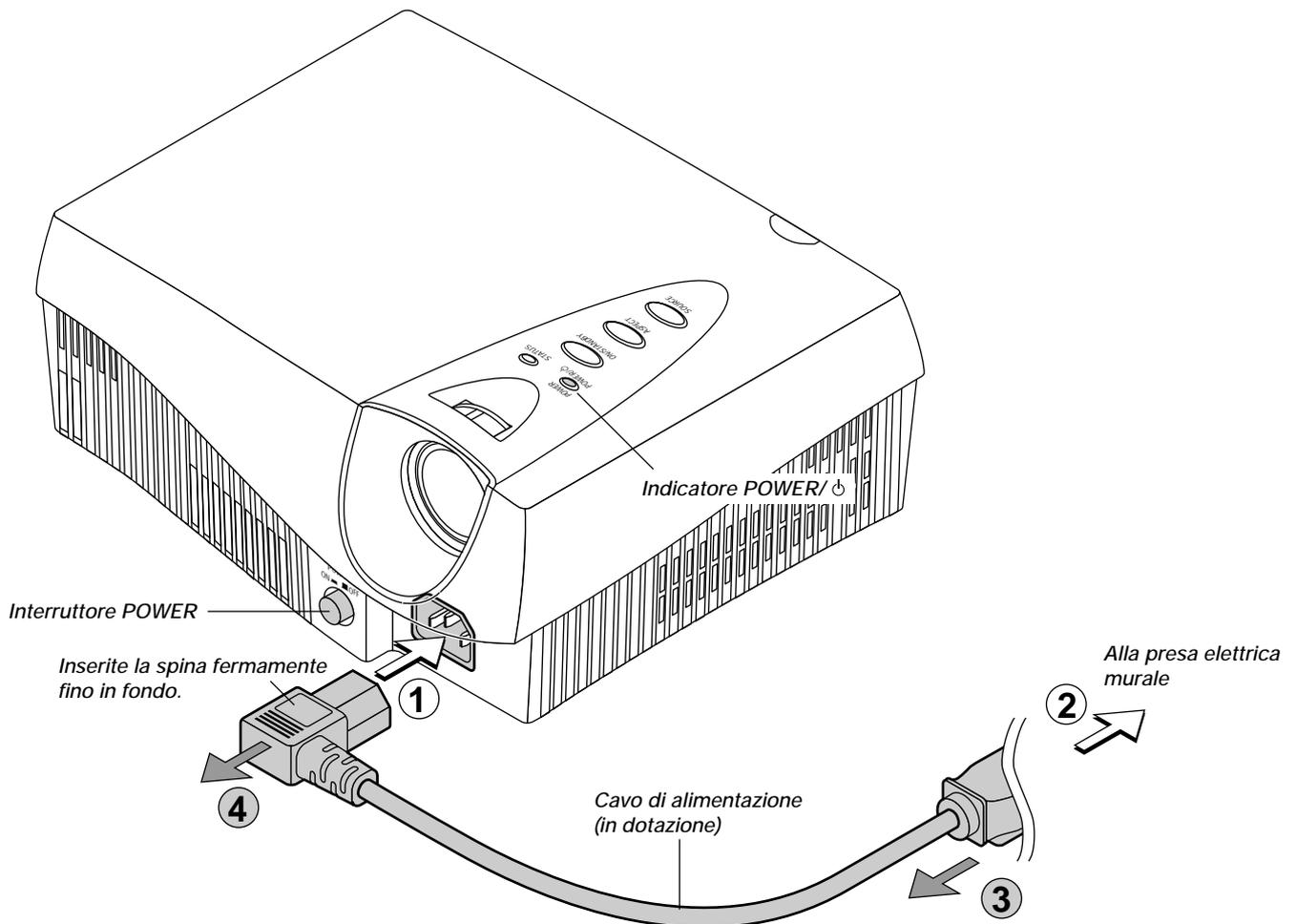
### Nota:

- \* Non installate l'unità in un luogo dove la temperatura raggiunge livelli molto alti o bassi. (Temperatura operativa: da 5°C a 35°C)
- \* Per alzare la posizione dello schermo di proiezione, posizionate l'unità su un sostegno stabile e forte.
- \* Una forte luce che raggiunge il sensore di controllo a distanza può prevenire il corretto funzionamento del telecomando.
- \* Fate uno sforzo per assicurare che la luce del sole o l'illuminazione della stanza non arriva allo schermo. Più è forte la luce, più sarà alto il contrasto e la definizione dell'immagine.

# Collegamento del cavo di alimentazione

## 2 Collegamento del cavo di alimentazione

Usate il cavo di alimentazione in dotazione per collegare il connettore dell'unità principale alla presa murale.



**Prima di usare il proiettore, collegate prima ① e ②; dopo l'uso, scollegate ③ e poi ④.**

### Attenzione!

Per l'apparecchiatura a spina, installate il proiettore il più vicino possibile alla presa d'uscita di corrente più accessibile.

Non spegnete l'alimentazione principale né scollegate il cavo di alimentazione a meno che l'indicatore POWER/⏻ è illuminato di arancione. Altrimenti si può ridurre la durata della lampada e possibilmente causare dei malfunzionamenti nell'unità. Quando l'unità è su OFF (e il LED non è illuminato) usando le voci del menù [Setup] → [LED], l'indicatore lampeggia di verde per 1 minuto, dopodiché si spegne. Ugualmente, a questo punto la corrente principale non va spenta e il cavo di alimentazione non va scollegato.

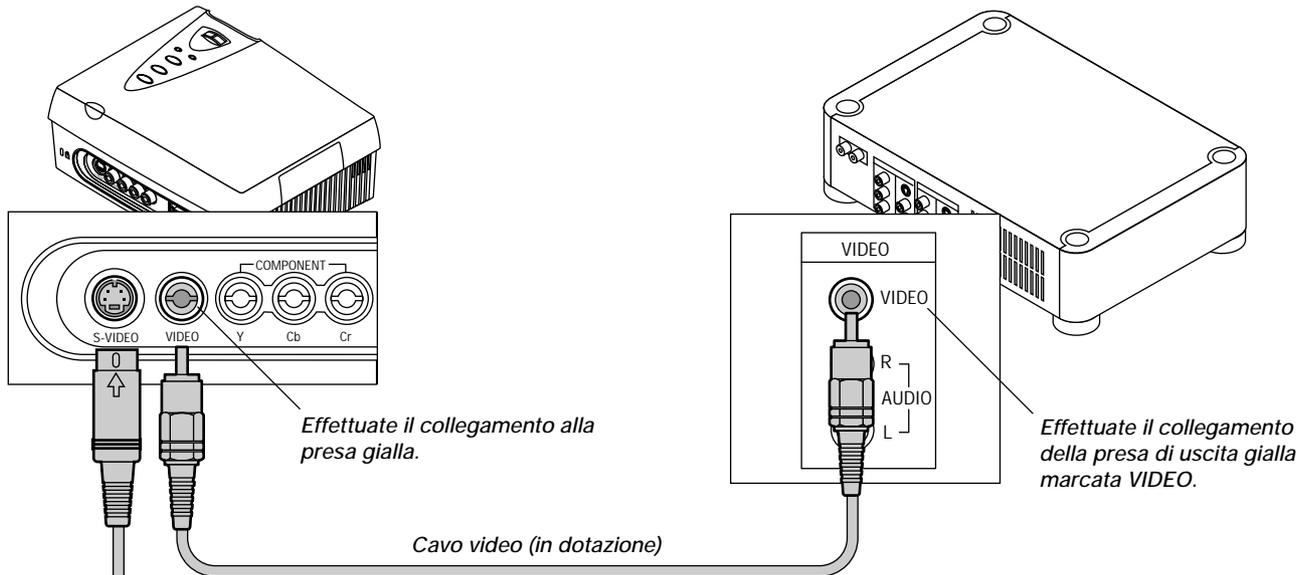
# Collegamento del componente video e dei personal computer

Collegando quest'unità ad un componente video ed usando un lettore DVD o un'altra fonte in combinazione con un amplificatore audio/video ed un sistema di altoparlanti, potrete godervi l'effetto dell'home theater. Il collegamento dell'unità ad un personal computer consente la proiezione dei dati su un grande schermo in conferenze ecc.

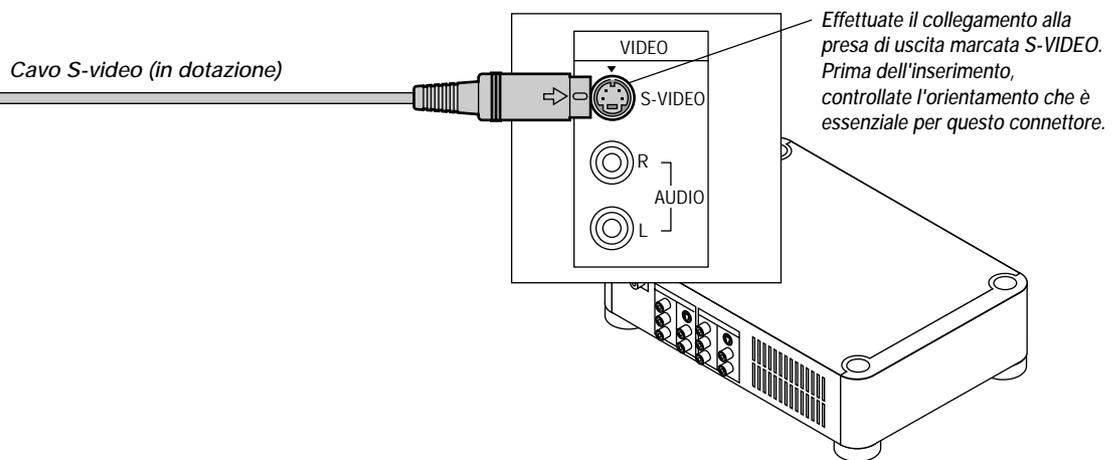
## 3 Collegamenti usando i connettori VIDEO e S-VIDEO

Questi sono collegamenti effettuati con componenti dotati di un connettore di uscita video o un connettore di uscita S-video, ad esempio videoregistratori, lettori DVD, lettori di laser disc, sintonizzatori televisivi, ecc. Collegate tali componenti al connettore VIDEO o S-VIDEO di questo proiettore.

*Collegamenti con il connettore di uscita video*



*Collegamenti con il connettore di uscita S-VIDEO*



**Nota:**

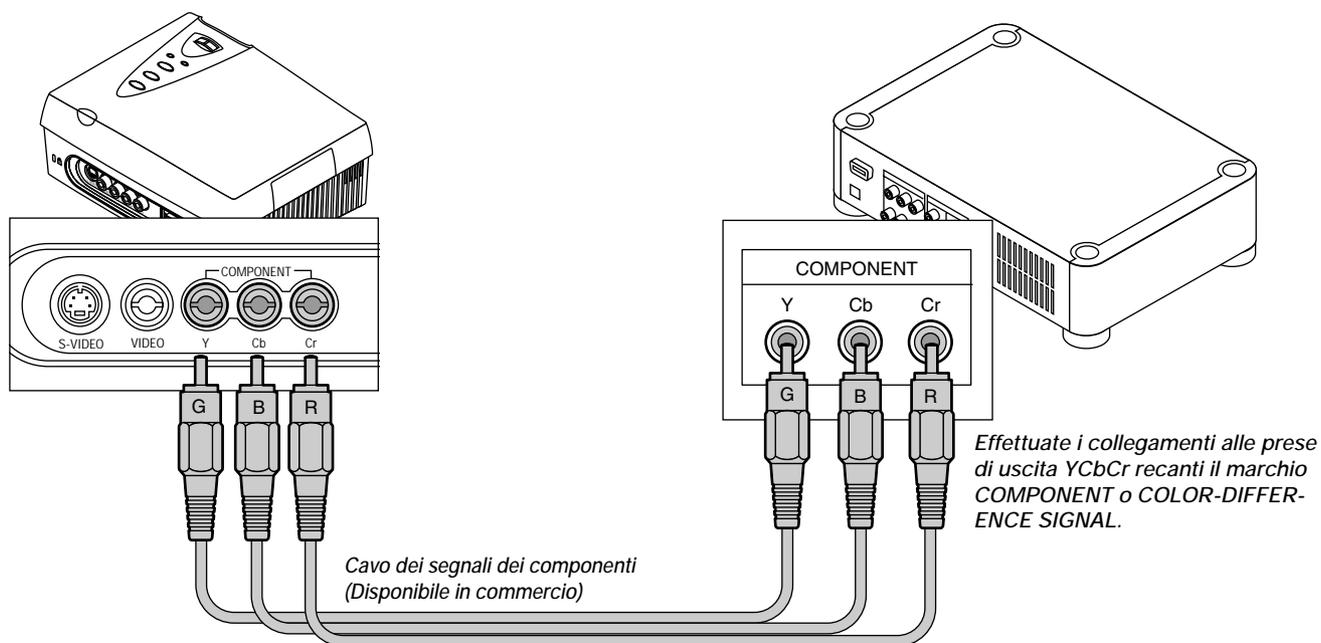
- \* Potete effettuare il collegamento con i connettori di uscita video S1 e S2, ma i segnali di controllo non saranno operativi nel proiettore, a seconda del componente video.
- \* Potete effettuare il collegamento con i connettori di uscita video S1 e S2, ma i segnali di controllo non saranno operativi nel proiettore, a seconda del componente video.

**Attenzione!**

Prima di effettuare i collegamenti, controllate che sia spento l'alimentazione principale del proiettore e del componente da collegare.

### 3 Collegamenti con i connettori YCbCr

Questi collegamenti vengono fatte con componenti quali lettori DVD dotati di prese di uscita YCbCr dei segnali dei componenti. Effettuate i collegamenti alle prese YCbCr (COMPONENT) dell'unità principale.



*Le prese dei segnali del componente ed i cavi sono classificate secondo il colore. Effettuate i collegamenti giusti facendo corrispondere i colori delle spine e delle prese.*

**Nota:** Fate riferimento ai vari manuali per ulteriori informazioni sul componente video e sull'amplificatore audio/video e sui collegamenti del sistema degli altoparlanti.

### 3 Collegamento usando il connettore DVI-D

Questo collegamento viene fatto con i personal computer dotati di un connettore di uscita DVI-D. Effettuate il collegamento con il connettore DVI-D dell'unità principale.

Controllate quanto segue prima di effettuare il collegamento.

- \* La risoluzione di quest'unità è S-VGA 800 x 600 punti. VGA viene ingrandita e visualizzata mentre XGA viene compressa e visualizzata. Una risoluzione superiore ad S-XGA non sarà visualizzata. Tali risoluzioni vanno convertite in una risoluzione che si può visualizzare al lato del personal computer. Controllate nella seguente "Tabella delle frequenze ammesse".
- \* Il metodo di impostazione del personal computer varia secondo il personal computer. Per ulteriori informazioni, leggete il manuale delle istruzioni del vostro personal computer, leggete l'aiuto in linea o rivolgetevi al fabbricante del vostro personal computer.

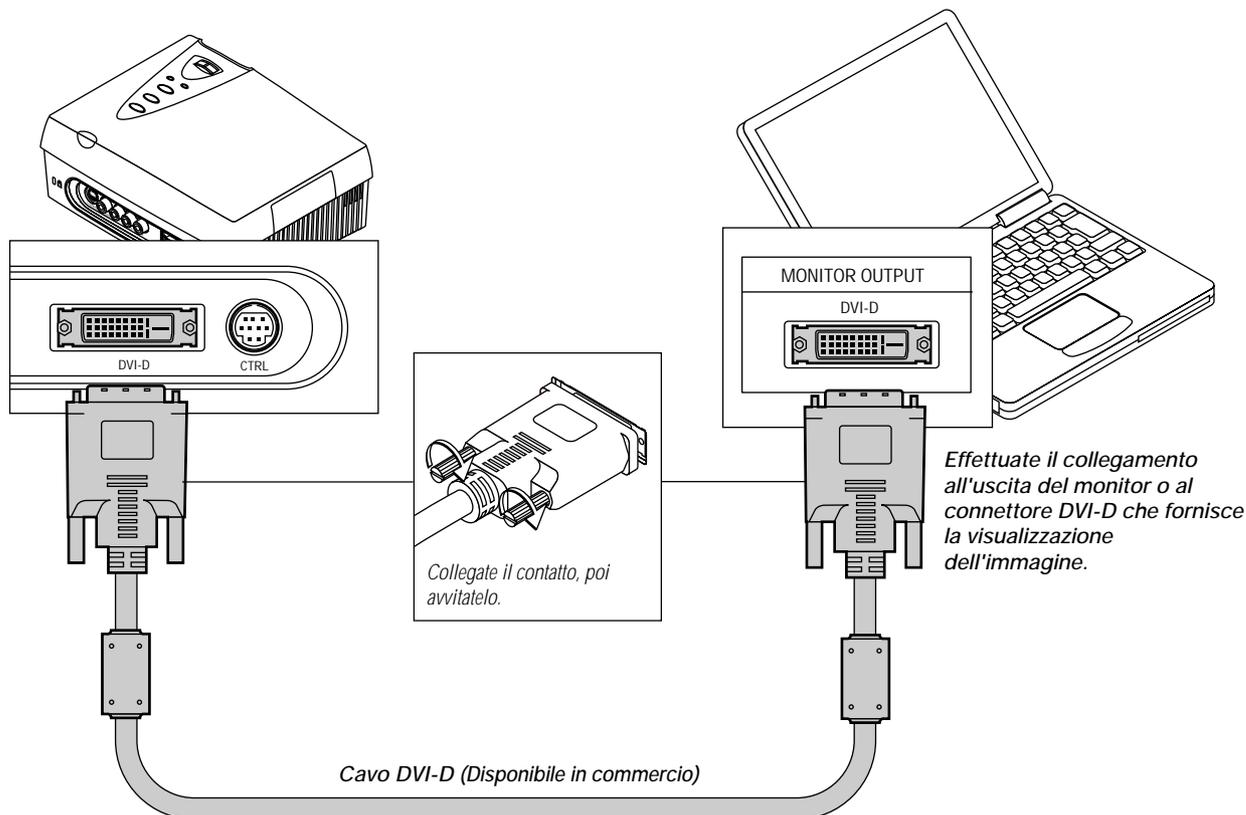


Tabella delle frequenze ammesse

	Risoluzione	V, Frequenza (Hz)	H, Frequenza (kHz)	Display
VGA	640X480	59,940	31,469	Intero/Espanso
S-VGA	800X600	60,317	35,156	Intero
XGA	1024X768	60,004	48,363	Intero/Compresso

- \* Alcuni personal computer hanno una risoluzione diversa da quella succitata e non supportano le risoluzioni e frequenze indicate.

**Nota:**

- \* Quest'unità utilizza un connettore DVI-D a 24 pin ad interfaccia digitale. Viene usato lo standard TMDS (Transition Minimized Differential Signalling) della DVI (Digital Visual Interface). (I segnali RGB analogici non possono essere inseriti.)
- \* I personal computer che non sono dotati di un connettore EDVI-D richiedono una scheda grafica digitale dotata di un connettore DVI-D.
- \* Prima di effettuare i collegamenti, spegnete la corrente principale del proiettore e di tutti i componenti collegati.
- \* Quando la proiezione sarà eseguita con un computer notebook collegato, bisogna sapere bene come collegare i cavi e come avviare il computer notebook oltre a sapere l'operazione da effettuare dopo l'avviamento. Consultate il manuale delle istruzioni del vostro computer notebook oppure l'aiuto in linea.

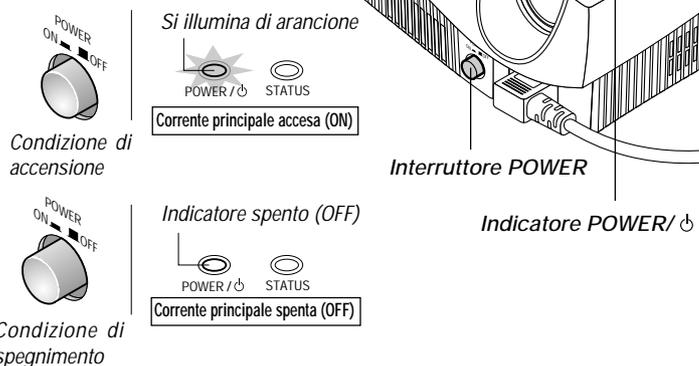
# Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente principale

## 4 Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente principale

prima di accendere la corrente principale, controllate che la corrente dell'apparecchiatura che deve essere collegata sia spenta e che il collegamento sia finito.

Accendete la corrente principale:  
Premete l'interruttore POWER finché non rimane premuto.

Spegnimento della corrente:  
Premete l'interruttore POWER finché non rimane nella posizione sporgente.



## 5 Accensione (ON) o spegnimento (OFF) della corrente

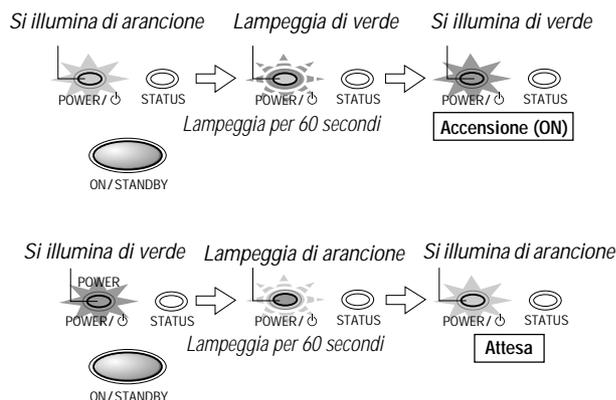
I tasti ON/STANDBY dell'unità principale e sul telecomando hanno la stessa funzione. Qui sotto segue una descrizione dei tasti dell'unità principale.

Per accendere la corrente:  
Premete il tasto ON/STANDBY mantenendolo premuto per 2 secondi circa. Lo schermo di proiezione si illumina entro 40 secondi circa.

**Nota:** Quando l'unità è spenta (e il LED non è illuminato) tramite le voci del menù [Setup] → [LED], l'indicatore lampeggia di verde per 60 secondi, dopodiché si spegne.

Impostazione del modo di attesa  
Premete e mantenete premuto il tasto ON/STANDBY per 2 secondi circa

Prima riaccendere la corrente, aspettate almeno 60 secondi.



### Attenzione!

- Non spegnete la corrente principale o scollegate il cavo di alimentazione a meno che l'indicatore POWER/ϕ è illuminato di arancione. Altrimenti si può ridurre la durata della lampadina o si possono verificare dei malfunzionamenti nell'unità. Quando l'unità è su ON (e i LED sono spenti), usate le voci del menù [Setup] → [LED] e l'indicatore lampeggerà di verde per 1 minuto, dopodiché si spegnerà. Ugualmente, a questo punto non bisogna spegnere la corrente principale.
- Per risparmiare corrente, spegnete la corrente principale quando non è in uso. Quando usate l'unità principale o il tasto ON/STANDBY del telecomando per impostare il modo di attesa del telecomando (l'indicatore POWER/ϕ è illuminato di arancione), il ventilatore di raffreddamento continua l'operazione.

### Nota:

- \* Quando un segnale non viene inviato durante la proiezione di un'immagine sullo schermo di proiezione, l'indicazione "Nessun segnale" appare sul display per indicare la condizione. Il colore dello sfondo dello schermo sarà blu. Il colore dello sfondo può ritornare nero tramite [Setup] → [Background] sul menù. → Pagina I-34 "Impostazione dei colori dello sfondo"
- \* Quando accendete la corrente, le condizioni di selezione dell'ingresso e dell'aspetto saranno uguali a quelle in corso prima di spegnere la corrente.
- \* I valori di regolazione ed impostazione ottenuti tramite le operazioni sul menù saranno memorizzati anche se spegnete la corrente principale o scollegate il cavo di alimentazione.

Quando non si accende la corrente

- \* Quando la temperatura interna è molto alta, la corrente non si accende per proteggere il componente. Aspettate un poco e poi cercate di riaccendere la corrente.
- \* Se si illumina o lampeggia l'indicatore STATUS, fate riferimento alla sezione "Quando è illuminato/lampeggia l'indicatore STATUS" alla Pagina I-39.

# Regolazione dello schermo del proiettore

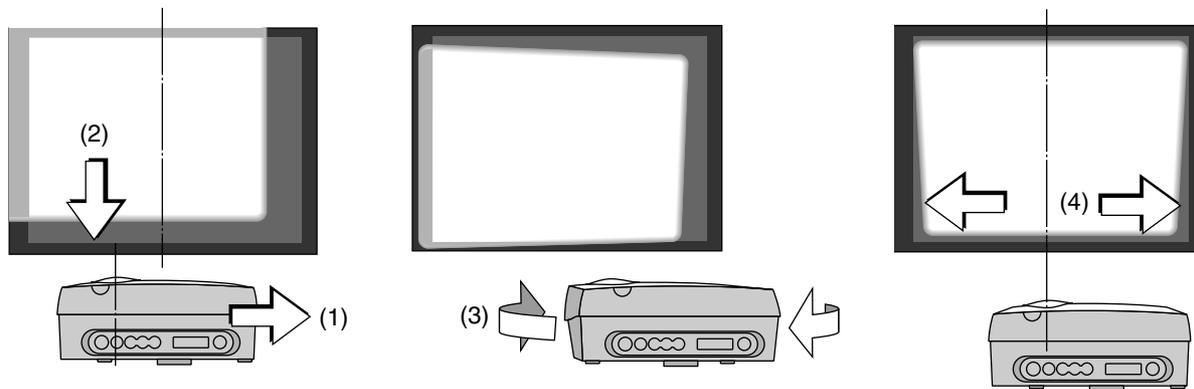
Le operazioni includono la regolazione della posizione dell'immagine proiettata sullo schermo e la regolazione del fuoco ed anche della selezione dell'ingresso e dell'aspetto.

Effettuate queste operazioni con la corrente del componente collegato acceso e il segnale video inviato al proiettore.

## 6 Regolazione della posizione dello schermo di proiezione

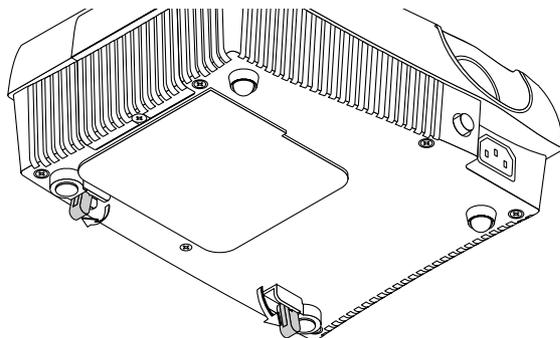
### 1 Regolate l'immagine di proiezione sullo schermo

- (1) Se l'immagine viene spostata verso destra o sinistra, spostate l'unità principale orizzontalmente. (Allineate il centro dello schermo e il centro della lente dell'unità principale.)
- (2) Se l'immagine viene spostata verticalmente, spostate l'immagine su e giù con il regolatore.
- (3) Un'immagine di proiezione come quella dell'illustrazione, dipende dal fatto che il proiettore non è perpendicolare rispetto allo schermo. Impostate il proiettore in modo tale che punti dritto verso lo schermo.
- (4) Se c'è della distorsione trapezoidale nell'immagine, effettuate la regolazione usando le operazioni del menù. → Pagina I-33 "Regolazione della distorsione trapezoidale"



### Utilizzo dei regolatori

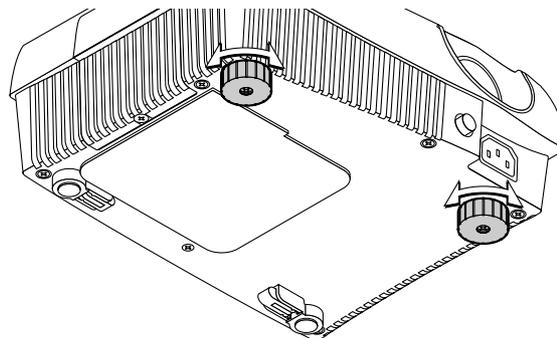
**Per abbassare la posizione della proiezione:**  
Alzate i regolatori posteriori



### Per alzare la posizione del proiettore:

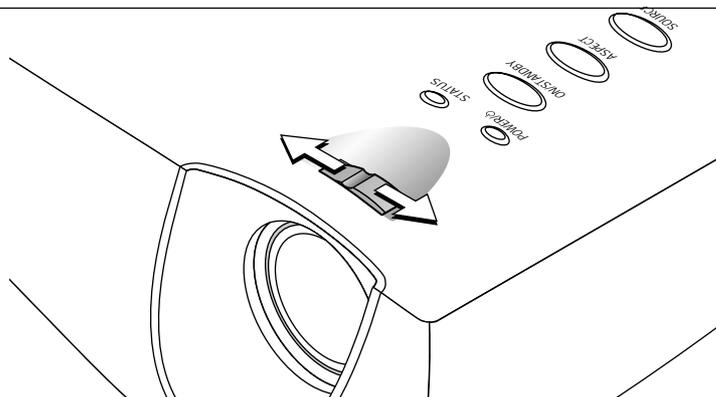
Installate i due regolatori in dotazione sul piede anteriore. Fate riferimento alla Pagina I-9 "Fissaggio dei regolatori in dotazione".

Dopo aver piegato i regolatori posteriori, ruotate il regolatore anteriore destro/sinistro per regolare l'altezza con precisione. (Gamma regolabile: Da 0 a 5 mm)



## 7 Regolazione del focus

### 2 Girate l'anello FOCUS e regolate il fuoco.



8 Selezione dell'ingresso

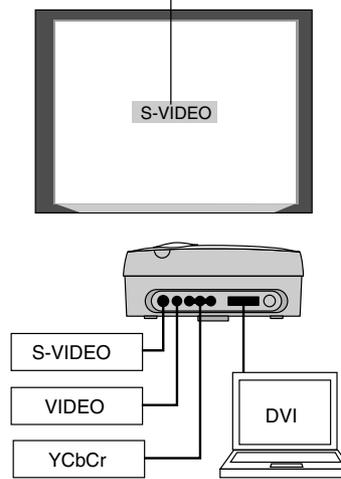
**3 Premete il tasto SOURCE e selezionate il connettore desiderato.**



Alla pressione del tasto SOURCE, appare la selezione di ingresso attualmente selezionata. Ad ogni pressione del tasto, la selezione si sposta di un passo nella sequenza: VIDEO → S-VIDEO → YCbCr → DVI

La selezione non cambia durante la visualizzazione dell'indicazione "In fase di ricerca". Il display rimane visualizzato prima di scomparire. Per cambiare la durata della visualizzazione, fate riferimento alla → Pagina I-35 "Impostazione della durata della visualizzazione sullo schermo."

Display di selezione dell'ingresso



**Nota:**

- \* Il telecomando fornisce una selezione diretta dei tasti VIDEO, S-VIDEO, YCbCr e DVI.
- \* Quando accendete la corrente, le condizioni di selezione dell'ingresso attivate prima di spegnere la corrente ritorneranno attive.
- \* Quando non viene fornito nessun segnale al connettore selezionato, appare sul display l'indicazione "Nessun segnale".
- \* Quando selezionate DVI e appare sul display l'indicazione "DVI Nessun segnale", controllate su [Information] nel menù. → Pagina I-37 "Visualizzazione del timer della lampada/risoluzione e frequenza"
- \* Quando è visualizzata la frequenza "0 kHz, 0 Hz," nessun segnale proviene dal personal computer. Fate riferimento alla → Pagina I-17 "Collegamento di connettori DVI-D" e → Pagina I-17 "Tabella delle frequenze ammesse"

9 Selezione del rapporto (cioè rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo)

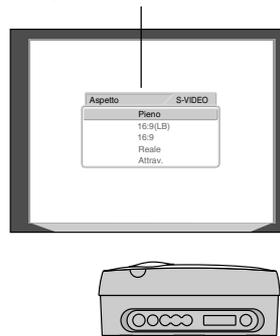
**4 Premete il tasto ASPECT e selezionate il rapporto desiderato.**



Premete il tasto per visualizzare il display di selezione dell'aspetto.

Il rapporto dell'aspetto è il rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo.

Display di selezione dell'aspetto



**Nota:**

- \* Il display di selezione del rapporto non appare se non viene inviato il segnale. Riproducete il video del componente.
- \* Fate corrispondere il rapporto dell'immagine del componente collegato con il rapporto dell'immagine proiettata di quest'unità oppure regolate l'immagine con un rapporto 16:9 rispetto al formato desiderato.
- \* Se è diverso il rapporto, un cerchio, per esempio, verrà proiettato come un'ellisse.
- \* Viene memorizzato il rapporto per ciascun ingresso.

[Selezione dell'ingresso VIDEO, S-VIDEO, e YCbCr]

Aspetto	S-VIDEO
Pieno	
16:9(LB)	
16:9	
Reale	
Attraverso	

[Selezione dell'ingresso DVI]

Aspetto	DVI
Pieno	
Auto	
16:9	
Attraverso	

Cursore: Visualizza la posizione dei contenuti attualmente selezionati.

Premete il tasto ASPECT durante la visualizzazione del display di selezione del rapporto e fate la vostra selezione.

Ad ogni pressione del tasto, si sposta il cursore e cambia il rapporto. Effettuate la selezione per visualizzare l'intera immagine o per visualizzarla con il rapporto giusto. Alla pagina successiva c'è un'illustrazione dell'immagine. Il display di selezione del rapporto rimane visualizzato per un poco prima di scomparire.

Per cambiare la durata della visualizzazione, fate riferimento alla → Pagina I-35 "Impostazione della durata della visualizzazione sullo schermo."

**Nota:**

- \* Per ulteriori informazioni sull'operazione con il telecomando, fate riferimento alla → Pagina I-22 "Utilizzo del telecomando"
- \* Per regolare o impostare la luminosità, l'immagine o altri fattori, per visualizzare il menù sullo schermo di proiezione e per effettuare l'operazione. → Pagina I-24 "Utilizzo del menù sullo schermo"

Questo completa la regolazione dello schermo del proiettore.

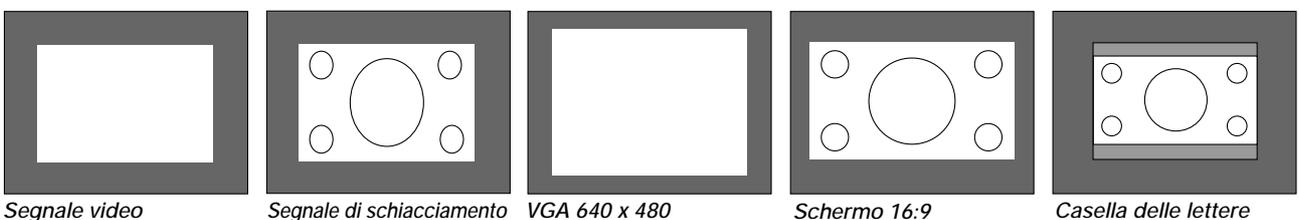
Schermo di inserimento e schermo di selezione del rapporto

	<i>Immagine di protezione con la selezione Completa</i>		<i>Immagine di protezione quando selezionate</i>	
<p><b>Selezione Pieno</b> L'immagine viene proiettata per coprire l'intero schermo. Gli schermi con il rapporto 16:9 saranno più lunghi rispetto agli schermi larghi.</p>		➔		
<p><b>Selezione Auto</b> (solo con la selezione DVI) Mentre mantenete il rapporto di ingrandimento del personal computer, l'immagine viene ingrandita o ridotta in modo tale che nessuna parte sporgono oltre lo schermo e l'immagine viene proiettata per coprire lo schermo. Lo schermo 16:9 è nero in alto e in basso.</p>		➔		
<p><b>Selezionate 16:9 (LB)</b> (Solo VIDEO, S-VIDEO, e YcbCr) L'immagine del materiale film longitudinale viene proiettata per riempire l'intero schermo senza le parti nere in alto e in basso. Questo mantiene il rapporto dell'immagine e lo proietta su uno schermo 16:9. Questo serve per ottenere una migliore qualità dell'immagine rispetto a "Completo".</p>		➔		Le parti nere in alto e in basso vengono eliminate. Anche i sottotitoli vengono eliminati.
<p><b>Selezionate 16:9</b> Lo schermo ridotto ritorna ad uno schermo 16:9 e proietta l'immagine. Il formato riprodotto sarà 848 x 480.</p>		➔		Il formato di uscita diventa 848 x 480.
<p><b>Selezionate Reale</b> (solo per VIDEO, S-VIDEO e YCbCr) Questo serve per mantenere il rapporto dell'immagine video su 4:3 e proiettarla con questo valore.</p>		➔		

**Selezionate Attraverso**

Questo proietta l'immagine così come è stata immessa. Le immagini video potrebbero avere diversi aspetti ratio.

[Esempi di visualizzazione]



Segnale video

Segnale di schiacciamento

VGA 640 x 480

Schermo 16:9

Casella delle lettere

# Operazione con il telecomando

Puntate il telecomando verso il sensore di controllo a distanza dell'unità principale e poi premete i tasti dello stesso.

## Tasto ASPECT

Questo tasto serve per selezionare il rapporto verticale ed orizzontale dello schermo dell'ingresso video.

## Questi tasti servono per la selezione dell'ingresso.

Per ulteriori informazioni sulla selezione dell'ingresso.

### Tasto VIDEO

Cambia l'ingresso del segnale VIDEO.

### Tasto S-VIDEO

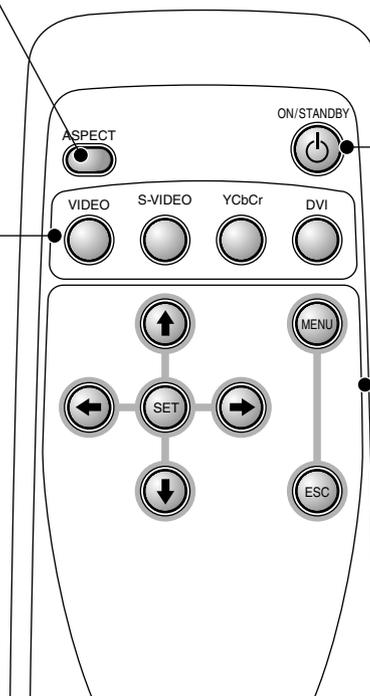
Commuta l'ingresso al segnale S-VIDEO.

### Tasto YCbCr

Commuta l'ingresso ai segnali Y Cb Cr.

### Tasto DVI

Cambia all'ingresso del segnale DVI-D.



## Tasto ON/STANDBY

Questo tasto serve per accendere la corrente (ON) ed impostare il modo di attesa (STANDBY).

## Questi tasti vengono usati per le operazioni del menù.

→ Pagina I-24 "Utilizzo del menù sullo schermo"

### Tasto MENU

Questo tasto viene usato nella selezione del nome del menù quando è visualizzato il menù sullo schermo di proiezione.

### Tasto ESC

Questo tasto va usato per chiudere il menù.

### Tasto SET

Usato per impostare le voci del menù.

### Tasti del cursore (← → ↑ ↓)

Usati per la selezione del nome del menù, del nome della voce e dei contenuti.

## Accensione della corrente/attesa accensione (ON/STANDBY)

Premete il tasto POWER sull'unità principale ed accendete la corrente principale.

Per accendere la corrente:

Controllate che l'indicatore POWER/⏻ dell'unità principale sia illuminato di arancione.

Premete il tasto ON/STANDBY mantenendolo premuto per 2 secondi circa.

ON/STANDBY



La corrente si accende, l'indicatore lampeggia di verde (per un minuto) e poi l'indicatore si illumina di verde. Lo schermo di proiezione si illumina entro 40 secondi circa.

Impostazione del modo di attesa:

Premete e mantenete premuto il tasto ON/STANDBY per 2 secondi circa

L'indicatore lampeggia di arancione (per 60 secondi), poi si illumina di arancione.

Si illumina di verde



Accensione (ON)

**Nota:** Per risparmiare energia elettrica quando non usate l'unità, spegnete la corrente principale della stessa. Quando fate questo, aspettate che l'indicatore arancione rimanga illuminato.

Si illumina di arancione



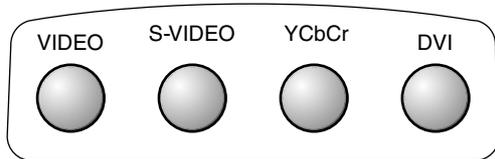
Attesa

### Attenzione!

Quando spegnete la corrente principale o scollegate il cavo di alimentazione, premete il tasto ON/STANDBY del telecomando o dell'unità principale per impostare il modo di attesa (in cui l'indicatore si illumina di arancione), poi spegnete la corrente principale. Se spegnete la corrente principale dell'unità principale senza impostare il modo di attesa, la durata della lampada si ridurrà e si possono causare dei danni per via del calore applicato alla lampada.

## Selezione dell'ingresso

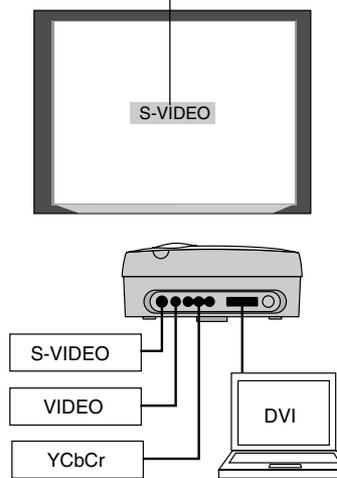
Premete il tasto di selezione dell'immissione che desiderate.



Premete il tasto affinché l'unità cambi al connettore di ingresso desiderato.

Il display rimane visualizzato prima di scomparire. Per cambiare la durata della visualizzazione, fate riferimento alla → Pagina I-35 "Impostazione della durata della visualizzazione sullo schermo."

Display di selezione dell'ingresso



**Nota:**

- \* Quando accendete la corrente, le condizioni di selezione dell'ingresso attivate prima di spegnere la corrente ritorneranno attive.
- \* Quando non viene fornito nessun segnale al connettore selezionato, appare sul display l'indicazione "Nessun segnale".
- \* Quando selezionate DVI e appare sul display l'indicazione "DVI Nessun segnale", controllate su [Info] nel menù. → Pagina I-37 "Visualizzazione del timer della lampada/risoluzione e frequenza" Quando è visualizzata la frequenza "0 kHz, 0 Hz," nessun segnale proviene dal personal computer. Fate riferimento alla → Pagina I-17 "Collegamento dei connettori DVI-D" e alla → Pagina I-17 "Tabella delle Frequenze Ammesse".

## Selezione del rapporto (cioè rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo)

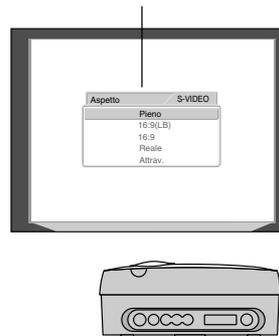
Premete il tasto ASPECT e selezionate il rapporto desiderato.



Premete il tasto per visualizzare il display di selezione dell'aspetto.

Il rapporto dell'aspetto è il rapporto tra la larghezza e l'altezza dello schermo.

Display di selezione dell'aspetto



**Nota:**

- \* Il display di selezione del rapporto non appare se non viene inviato il segnale. Riproducete il video del componente.
- \* Fate corrispondere il rapporto dell'immagine del componente collegato con il rapporto dell'immagine proiettata di quest'unità oppure regolate l'immagine con un rapporto 16:9 rispetto al formato desiderato.
- \* Se è diverso il rapporto, un cerchio, per esempio, verrà proiettato come un'ellisse.
- \* Viene memorizzato il rapporto per ciascun ingresso.

[Selezione VIDEO, S-VIDEO e YCbCr]

Aspetto	S-VIDEO
Pieno	
16:9(LB)	
16:9	
Reale	
Attraverso	

[Selezione dell'ingresso DVI]

Aspetto	DVI
Pieno	
Auto	
16:9	
Attraverso	

Cursore: Visualizza la posizione dei contenuti attualmente selezionati.

Premete il tasto ASPECT durante la visualizzazione del display di selezione dell'aspetto e fate la vostra selezione.

Ad ogni pressione del tasto, si sposta il cursore e cambia il rapporto.

La selezione può avvenire anche con i tasti cursore (↑↓).

Un diagramma dell'immagine campione con aspetti ratio diversi viene trasportato nella pagina seguente.

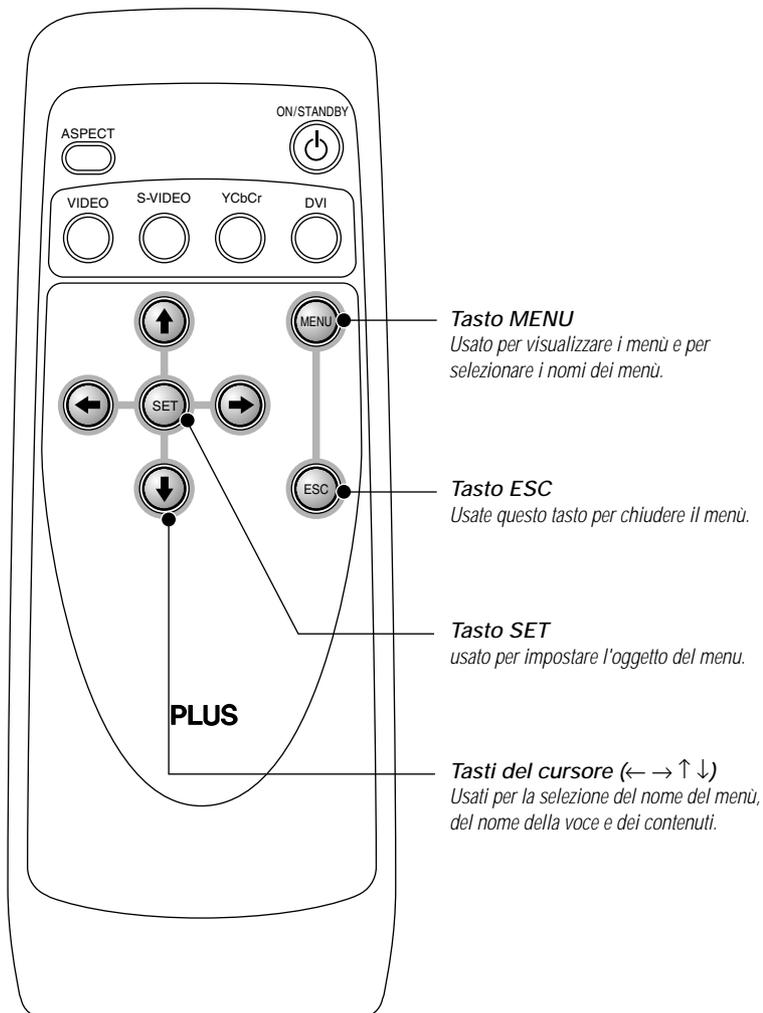
Il display di selezione del rapporto rimane visualizzato per un poco prima di scomparire. Per cambiare la durata della visualizzazione, fate riferimento alla → Pagina I-35 "Impostazione della durata della visualizzazione sullo schermo."

# Utilizzo del menù sullo schermo

Solo i metodi operativi del menù verranno descritti qui di seguito. Fate riferimento a questa pagina per chiarificazioni su altre questioni durante l'operazione del menù. Fate riferimento a queste pagine per ulteriori informazioni sulle funzioni del menù e sulle regolazioni ed impostazioni. Per effettuare le regolazioni ed impostazioni, il video viene proiettato e le regolazioni vengono fatte secondo le condizioni ottimali. Il telecomando va puntato verso il sensore di controllo a distanza del proiettore e poi si premono i tasti.

Per ripristinare i valori default delle voci cambiate sul menù (cioè la condizione nel momento dell'acquisto), fate riferimento alla → Pagina I-37 "Ripristino delle Impostazioni Standard".

*Nomi e funzioni dei tasti usati nelle operazioni del menù*



*Nome e funzioni degli schermi del menù*

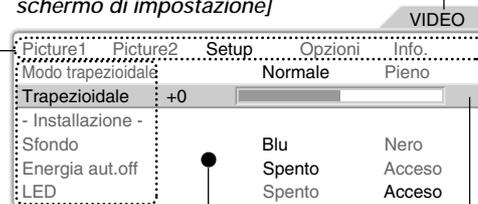
## Nomi dei menù

Queste sono le intestazioni dei menù. Alla selezione di un menù, l'intestazione dello schermo cambia. Il nome del menù selezionato appare in blu.

## Display di selezione dell'ingresso

Questo è lo schermo di invio attualmente selezionato

[Esempio di visualizzazione sullo schermo di impostazione]



## Contenuti selezionati

Selezionate i contenuti desiderati. I caratteri selezionati appaiono in rosso.

## Nome della voce

Questo è il nome della regolazione o dell'impostazione. Il nome della voce selezionata appare in blu marino. Se premete il tasto SET In un luogo dove solo il nome della voce è visualizzato, cambierà lo schermo dei contenuti selezionati. I contenuti cambiano per il nome della voce che dipende della selezione dell'ingresso.

## Cursore

Potete regolare o impostare la voce nella posizione del cursore. Spostate il cursore con i tasti del cursore.

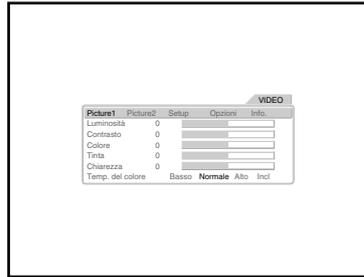
## Nota:

\* Se non effettuate un'operazione con il telecomando entro 10 secondi (cioè il tempo di impostazione iniziale) dalla visualizzazione del menù, il menù si chiude automaticamente. → Pagina I-35 "Impostazione della durata della visualizzazione sullo schermo"

\* Potete cambiare la posizione del display sul menù. → Pagina I-35 "Spostamento della posizione del display del menù"

Visualizzazione del menù

**1** Premete il tasto MENU e visualizzate il menù.



Selezione del nome del menù

**2** Premete nuovamente il tasto e selezionate il nome del menù. Appare in blu marino il nome del menù selezionato.



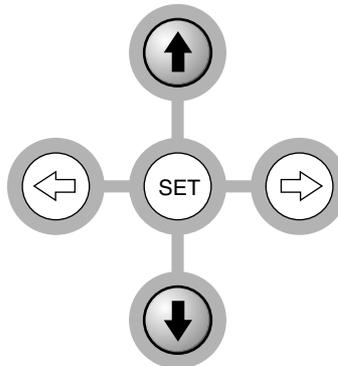
Ad ogni pressione del tasto MENU, il menù cambia di un passo nella sequenza [Picture 1] → [Picture 2] → [Setup] → [Opzioni] → [Info.]

**Nota:**

- \* Il nome del menù cambia anche quando premete il tasto del cursore (← →).
- \* Quando usate il tasto del cursore per selezionare il nome del menù, il cursore deve essere nella colonna del nome del menù (in alto), altrimenti l'operazione non sarà possibile.
- \* Quando il cursore non è posto sul nome del menù, il nome del menù selezionato appare in blu.
- \* Per ulteriori informazioni sulla lista dei contenuti visualizzata sul menù, fate riferimento alla → Pagina I-27 "Lista Menù".

Selezione del nome della voce

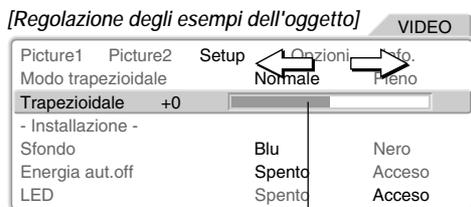
**3** Premete il tasto del cursore (↑↓) e selezionate il nome della voce. Allineate il cursore con il nome della voce desiderata. Appare il nome della voce selezionata in blu scuro.



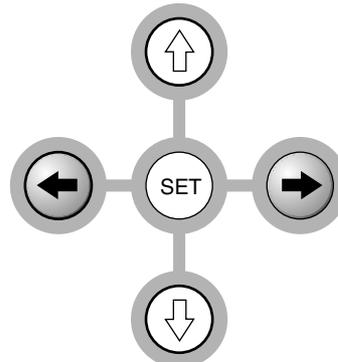
**Nota:** Quando il cursore non è posto sul nome del menù, il nome del menù selezionato appare in blu.

Per effettuare delle regolazioni ed impostazioni

**4** Premete il tasto del cursore (←→) ed effettuate la regolazione (o la selezione). Effettuate la regolazione (o la selezione) per ottenere la migliore immagine.



Barra di regolazione



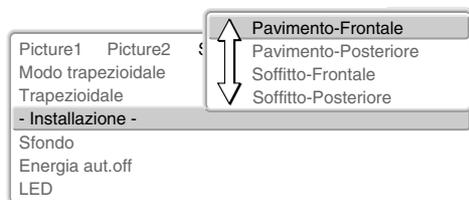
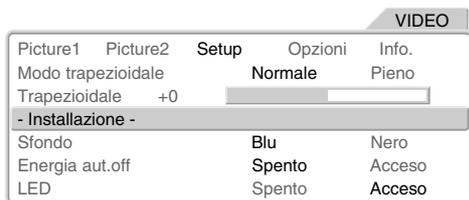
**Nota:**

- \* Per le voci di regolazione, i valori di regolazione sono indicati dall'aumento e dalla diminuzione della barra di regolazione e del valore numerico.
- Effettuate la regolazione per ottenere l'immagine ottimale osservando l'immagine proiettata sullo schermo.
- \* I caratteri selezionati appaiono in rosso per le voci di selezione On, Off e per gli altri titoli.

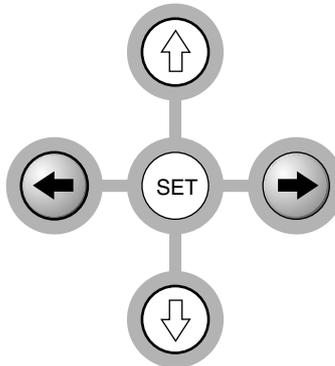
(Continua alla pagina successiva)

### Voci del menù secondario

Voci che visualizzano solo il nome di una voce con un menù secondario.



Premete il tasto SET per visualizzare il menù secondario.



Per l'impostazione, effettuate la selezione con il tasto del cursore (↑↓)

**Nota:** L'operazione di selezione cambia per il menù secondario a seconda dei contenuti della voce.

**Nota:** Una transizione alla selezione della voce sul menù non sarà possibile durante la visualizzazione del menù secondario. Per selezionare la voce successiva, premete il tasto ESC, chiudete il menù, poi effettuate la selezione.

## Uscita

### 5 Premete il tasto ESC e chiudete il display del menù.

Appare in blu marino il nome del menù selezionato.



**Nota:**

- \* Anche senza premere il tasto ESC, il menù si chiuderà se aspettate un po' (quando è trascorso il tempo della durata del display).
- \* I valori di regolazione ed impostazione vengono memorizzati anche quando spegnete la corrente o scollegate il cavo di alimentazione.

# Lista Menù

Questa è una lista dei nomi delle voci del menù. Fate riferimento alla pagina di riferimento per ulteriori informazioni sul metodo di regolazione ed impostazione. I contenuti del display della nome della voce dipende della selezione dell'ingresso.

## Picture 1

[Selezione dell'ingresso VIDEO, S-VIDEO, e YcbCr]

VIDEO

Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Luminosità	0	<input type="text"/>		
Contrasto	0	<input type="text"/>		
Colore	0	<input type="text"/>		
Tinta	0	<input type="text"/>		
Chiarezza	1	<input type="text"/>		
Temp. del colore		Basso	Normale	Alto Incl

"Regolazione dell'immagine" → Pagina I-29

"Regolazione del bilanciamento del bianco" → Pagina I-29

[Selezione dell'ingresso DVI]

DVI

Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Luminosità	0	<input type="text"/>		
Contrasto	0	<input type="text"/>		
Temp. del colore		Basso	Normale	Alto Incl

## Picture 2

[Selezione dell'ingresso VIDEO, S-VIDEO e YCbCr]

VIDEO

Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Filtro Video	2	<input type="text"/>		
Filtro Zoom	2	<input type="text"/>		
Modo Scan.progr.		Video	Auto	
Gamma		Video	Film	Grafica Incl
Sistema Colore	Auto			

"Regolazione della nitidezza dell'immagine video" → Pagina I-30

"Regolazione della nitidezza durante l'espansione/compressione" → Pagina I-30

"Impostazione del Modo Scan. Progr." → Pagina I-30

"Impostazioni Gamma" → Pagina I-31

"Impostazioni del sistema Colore dei segnali video" → Pagina I-32

[Selezione dell'ingresso DVI]

DVI

Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Filtro Zoom	0	<input type="text"/>		
- Pan -				
Gamma		Video	Film	Grafica Incl

"Regolazione della posizione del display sullo schermo" → Pagina I-31

## Setup

[Ingressi comuni]

VIDEO

Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Modo trapezoidale		Normale	Pieno	
Trapezoidale	+0	<input type="text"/>		
- Installazione -				
Sfondo		Blu	Nero	
Energia aut.off		Spento	Acceso	
LED		Spento	Acceso	

"Regolazione della distorsione trapezoidale" → Pagina I-33

"Impostazioni del sistema di proiezione sullo schermo" → Pagina I-33

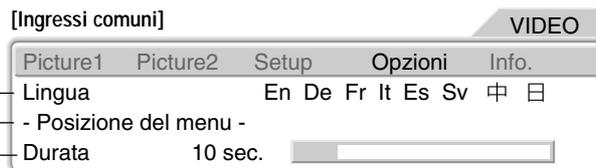
"Impostazioni dei colori dello sfondo" → Pagina I-34

"Impostazioni di attesa automatica" → Pagina I-34

"Impostazione della visualizzazione LED" → Pagina I-34

Opzioni

- "Impostazioni della lingua visualizzata sullo schermo" → Pagina I-35
- "Spostamento della posizione del display del menù" → Pagina I-35
- "Regolazione della durata della visualizzazione sullo schermo" → Pagina I-35



Info.

- "Salvataggio e caricamento delle regolazioni video" → Pagina I-36
- "Ritorno alle impostazioni standard" → Pagina I-37
- "Impostazione del timer della lampada" → Pagina I-37



----- Stato: 100 . 500  
 Timer della lampada: 1 H (Totale 1 H)



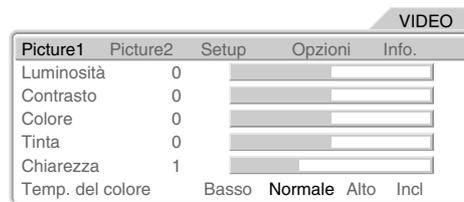
- "Visualizzazione del timer della lampada/risoluzione e frequenza" → Pagina I-37

----- Stato: 100 . 500  
 Risoluzione: 800 X 600  
 Frequenza: H: 37.8KHz V: 60Hz  
 Timer della lampada: 1 H (Totale 1 H)

---

# Regolazioni video [Picture 1]

Queste sono delle regolazioni connesse alle immagini.  
 Per ulteriori informazioni sull'esecuzione delle operazioni del menù, Fate riferimento alla → Pagina I-24 "Utilizzo del menù sullo schermo."



## Preparativi

- \* Proiettate l'immagine.
- \* Premete il tasto MENU per visualizzare il menù, poi selezionate [Picture 1].

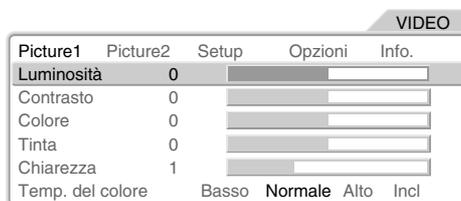
Le voci [Colore], [Sfumature] e [Nitidezza] non appaiono sul display quando selezionate l'ingresso DVI.

## Luminosità / Contrasto / Colore / Tinta / Chiarezza

### Regolazione dell'immagine

La luminosità, il contrasto e le altre regolazioni dipendono se la stanza è chiara o scura. Effettuate le regolazioni secondo il vostro gusto personale.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con la voce desiderate, poi regolate con il tasto del cursore (← →).



**Nota:** I valori di regolazione possono essere memorizzati e letti.  
 → Pagina I-36 "Salvataggio e caricamento delle regolazioni video"

### Aggiustamento della tinta

- \* L'aggiustamento non è possibile con l'entrata YCbCR.
- \* L'aggiustamento non è possibile con l'entrata video SECAM.

Nome della voce	Tasto del cursore (←)	Tasto del cursore (→)
Luminosità	Scuro Chiaro	Chiaro
Contrasto	Immagine meno densa	Immagine più densa
Colore	Colore più chiaro	Colore più profondo
Tinta	Illuminato di rosso	Più verde
Chiarezza	Immagine morbida	Immagine più nitida

## Temperatura del colore (Temp.del col.)

### Regolazione del bilanciamento del bianco

Questa è la selezione del colore bianco per l'ingresso dell'immagine o la correzione del livello del bianco e del nero e serve per regolare l'ottimale riproduzione dei colori.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con la voce desiderate, poi regolate con il tasto del cursore (← →).

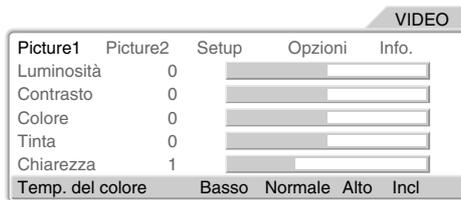
**Basso:** Bianco caldo (bianco con più giallo)

**Normale:** Il bianco della luce del sole

**Alto:** Bianco freddo (bianco con più blu)

### Regolazioni personalizzate

Premete il tasto del cursore (↓) ed allineate il cursore con [Incl], poi premete il tasto SET Appare lo schermi di regolazione personalizzata.



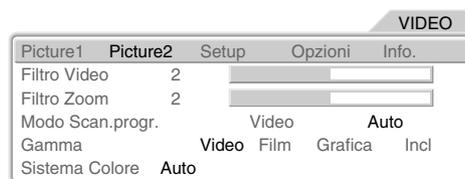
[Schermo di Regolazione Personalizzata]

**Nota:** La temperatura dei colori (per il bilanciamento del bianco) si riferisce al colore bianco che diventa il riferimento per la rappresentazione dei colori. Il colore bianco viene espresso tramite il mescolamento della luce rossa, verde e blu. La regolazione della temperatura dei colori serve per regolare le proporzioni di questo mescolamento.

La rappresentazione dei colori sullo schermo cambia secondo l'ambiente, inclusa l'illuminazione della stanza.

# Regolazioni Ingressi Video [Picture 2]

Queste funzioni servono per regolare il segnale video in ingresso. Fate riferimento alla → Pagina I-24 "Utilizzo del menù sullo schermo" per ulteriori informazioni sull'esecuzione delle operazioni del menù.



## Preparativi

- \* Proiettate un'immagine.
- \* Premete il tasto MENU per visualizzare il menù, poi selezionate [Picture 2].



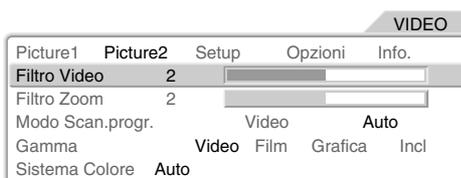
## Filtro video

Regolazione della nitidezza dell'immagine video

Questa regolazione va usata per fornire un'immagine nitida.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con la voce desiderate, poi regolate con il tasto del cursore (← →).

Regolate l'immagine secondo il vostro gusto personale. La regolazione può essere fatta da 0 (OFF) a 4.



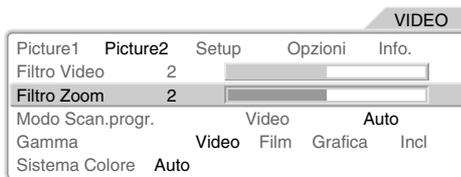
**Nota:** Più alto è il livello, migliore sarà l'alta risoluzione.

## Filtro zoom

Regolazione della nitidezza durante le operazioni di espansione/compressione. Regola la nitidezza dell'immagine durante la conversione dei pixel nella selezione del rapporto.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con la voce desiderate, poi regolate con il tasto del cursore (← →).

Regolate l'immagine secondo il vostro gusto personale. La regolazione può essere fatta da 0 (OFF) a 4.

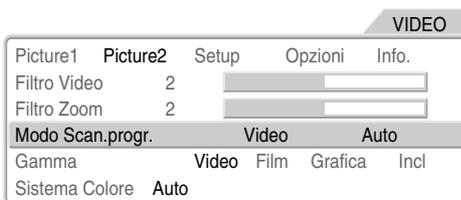


**Nota:** Migliore sarà il numero del livello di regolazione, più precisa sarà l'immagine. Più vicino a 0 sarà il numero di regolazione, più soffice sarà l'immagine.

## Modo Scan.progr

Impostazione del Modo Scan.progr. Impostate a seconda del materiale film.

Premete il tasto cursore (↑↓) e allineate il cursore con il (PRO SCAN MODE), dopodiché selezionate con il tasto (← →).



**Video:** Quest'impostazione fa passare il segnale d'entrata come progressivo nell'ipotesi che sia un segnale incrociato normale.

**Auto:** Quest'impostazione determina automaticamente se il segnale di ingresso è del materiale film (24 pose) o del materiale video (normale segnale) per usare la scansione progressiva.

## Panoramica (Pan)

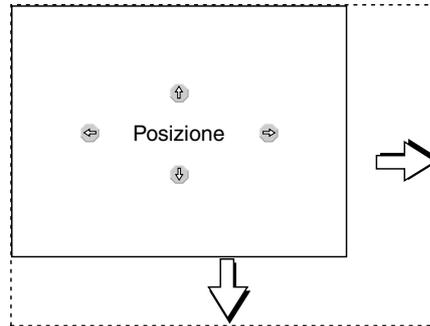
Regolazione della posizione di visualizzazione dello schermo

Usato per regolare la posizione dello schermo alla selezione dell'ingresso DVI.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Movimento Schermo], poi premete il tasto SET. Si chiude il display del menù e appare il display del cursore.



**Nota:** Questa regolazione è possibile solamente quando un'immagine più larga di VGA appare sul display con THRU.



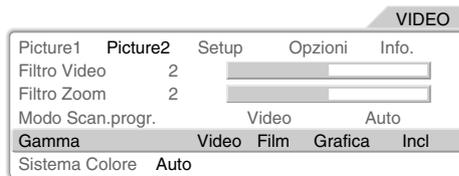
## Gamma

Impostazioni Gamma

Queste sono impostazioni del tono dell'immagine.

Inoltre, il tono delle parti intermedie e delle parti luminose può essere regolato per fornire una riproduzione dal colore desiderato.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Gamma], poi effettuate la selezione con il cursore (← →).



**Video:** Questo è un valore di regolazione gamma adatto ai segnali video.

**Film:** Questo è un valore di regolazione gamma adatto ai film.

**Grafica:** Questa è una regolazione dell'aggiustamento del valore gamma adatta alle grafiche come ad esempio immagini di computer.

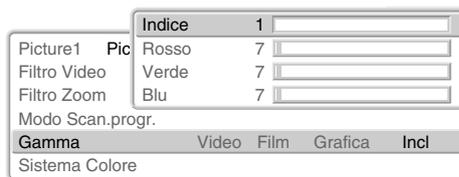
Regolazioni personalizzate

Questa regolazione consente la creazione della curva gamma desiderata.

Questo viene eseguito mentre visualizzate l'immagine bersaglio.

Selezionate [Incl] con il tasto del cursore (← →), poi premete il tasto SET

Appare lo schermo di regolazione personalizzata.



**Nota:** Fate riferimento alla → Pagina I-37 "Ritorno alle impostazioni standard" per ulteriori informazioni sul ritorno ai valori di impostazione standard. Osservate che le altre regolazioni ed impostazioni verranno azzerate.

**Nota:** Index (da 1 a 31) indica il punto di regolazione della 32ma parte dei valori d'entrata da 0 a 255.

1. Premete il tasto del cursore (← →) ed allineate il cursore con l'indice.
2. Selezionate il punto di regolazione con il tasto del cursore (← →).
3. Selezionate il colore da regolare con il tasto del cursore (↑↓), poi effettuate la regolazione con il tasto del cursore (← →).  
Se necessario, regolate gli altri punti di regolazione nello stesso modo.

## Sistema Colore

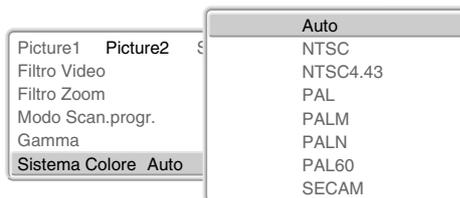
### Impostazioni del sistema Colore dei segnali video

Queste impostazioni sono del sistema a colori del segnale video composto.

Questa funzione normalmente è su Auto. Se il sistema dei colori non può essere identificato in Auto, impostatelo manualmente.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Sistema Colore], poi premete il tasto SET.

Appare il display di selezione del sistema dei colori. Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineatelo con il sistema del segnale video composto del componente in ingresso.



#### **Nota:**

\* Il segnale video creato aggiungendo il segnale del colore al segnale di luminosità dipende dalla nazione.

Il sistema dei colori imposta il metodo di questo segnale del colore.

\* PAL-M non può essere identificato automaticamente e avrebbe bisogno di essere impostato manualmente.

Notate che quando PAL-M e altri sistemi di colore sono impostati manualmente, il display "Nessun segnale" non apparirà durante l'assenza del segnale d'entrata.

Il colore dello sfondo in questo caso sarà interamente nero.

# Setup

Queste impostazioni sono usate per impostare il proiettore. Fate riferimento alla → Pagina I-24 "Utilizzo del menù sullo schermo" per ulteriori informazioni sull'esecuzione delle operazioni del menù.

## Preparativi

- \* Proiettate un'immagine.
- \* Premete il tasto MENU per visualizzare il menù, poi selezionate [Setup].



## Modo trapezoidale/Trapezoidale

Regolazione della distorsione trapezoidale

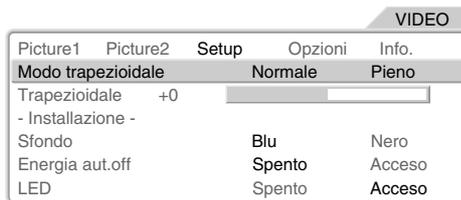
Regola la distorsione trapezoidale nella direzione verticale.

Effettua la regolazione in modo tale che i lati sinistro e destro siano paralleli.

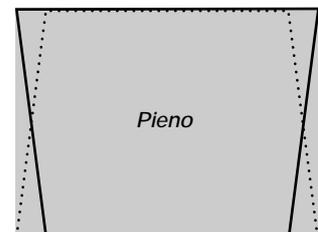
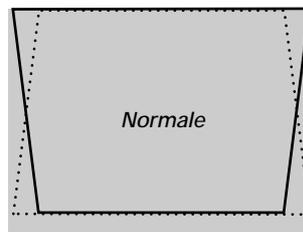
Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Modo Trapezoidale], poi premete il tasto del cursore (← →) e selezionate il modo.

**Normale:** Effettua la correzione mantenendo il rapporto impostato.

**Pieno:** Effettua la correzione ingrandendo la larghezza in alto fino a raggiungere uno schermo completo.



**Nota:** La distorsione trapezoidale si presenta quando il proiettore non è installato in modo piano oppure quando lo schermo è inclinato, il che causa una differenza nella distanza dei punti di proiezione superiore ed inferiore. La correzione trapezoidale compensa questa situazione. Questo proiettore ha due modi di correzione.



## Regolazione della distorsione trapezoidale

Premete il tasto del cursore (↓) ed allineate il cursore con [Trapezoidale], poi premete il tasto del cursore (← →) per correggere la distribuzione della distorsione trapezoidale.

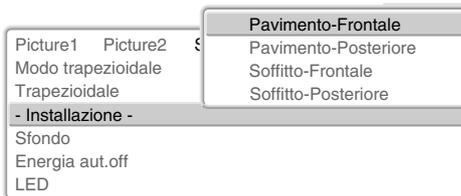


## Installazione

Impostazione del sistema di proiezione sullo schermo

Queste impostazioni servono per l'impostazione della proiezione dalla parte anteriore dello schermo e da dietro lo schermo.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Installazione], poi premete il tasto SET. Appare lo schermo di impostazione.



**Nota:** Quando effettuate la proiezione da dietro lo schermo, bisogna usare uno schermo trasparente.

### Pavimento - Frontale

La sporgenza avviene dalla parte anteriore dello schermo.

### Pavimento - Posteriore

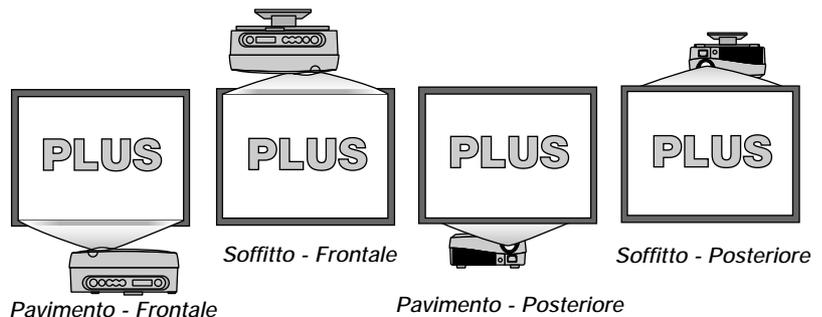
La proiezione avviene da dietro lo schermo.

### Soffitto - Frontale

Installazione nel soffitto con proiezione dalla parte anteriore.

### Soffitto - Posteriore

Installazione nel soffitto con proiezione dalla parte posteriore.



Rivolgetevi al vostro rivenditore o installatore per installazioni particolari, ad esempio installazioni nel soffitto..

## Sfondo

### Impostazione dei colori dello sfondo

Per impostare il colore dello sfondo quando nessun segnale viene inviato al connettore del proiettore.

Premete il tasto del cursore (↓↑) ed allineate il cursore con [Sfondo], e poi effettuate la selezione con il tasto del cursore (← →).

**Blu:** Visualizza uno schermo blu.

**Nero:** Visualizza uno schermo nero.

VIDEO				
Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Modo trapezoidale		Normale		Pieno
Trapezoidale	+0	[Progress bar]		
- Installazione -				
<b>Sfondo</b>		<b>Blu</b>		<b>Nero</b>
Energia aut.off		Spento		Acceso
LED		Spento		Acceso

**Nota:** Quando si chiude il display del menù dopo aver fatto l'impostazione, il colore cambia al colore dello sfondo impostato.

## Energia automaticamente off (Energia aut. off)

### Impostazioni standby automatiche

Quest'impostazione imposta automaticamente il modo di attesa quando nessun segnale è stato fornito al proiettore per 5 minuti o più tempo.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Energia aut. off], e poi effettuate la selezione con il tasto del cursore (← →).

**Spento:** Non funziona

**Acceso:** Funziona

VIDEO				
Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Modo trapezoidale		Normale		Pieno
Trapezoidale	+0	[Progress bar]		
- Installazione -				
Sfondo		Blu		Nero
<b>Energia aut.off</b>		<b>Spento</b>		<b>Acceso</b>
LED		Spento		Acceso

**Nota:**

\* Il proiettore cambia automaticamente al modo di attesa quando il display "Nessun segnale" è stato proiettato per 5 minuti circa.

Alcuni componenti video, ad esempio i videoregistratori sono stati disegnati per visualizzare uno sfondo blu al termine della riproduzione. In tal caso, il proiettore riceve un segnale e non genera il proprio sfondo.

\* Per proiettare l'immagine nuovamente, premete il tasto ON/STANDBY e accendete la corrente.

## LED

### Impostazioni del display del LED

Quest'impostazione viene usata quando la luce dell'indicatore POWER/STANDBY (LED) dell'unità principale non è indicata durante la proiezione in una stanza buia.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [LED], e poi effettuate la selezione con il tasto del cursore (← →).

**Spento:** Si spegne il LED.

**Acceso:** Si illumina il LED.

VIDEO				
Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Modo trapezoidale		Normale		Pieno
Trapezoidale	+0	[Progress bar]		
- Installazione -				
Sfondo		Blu		Nero
Energia aut.off		Spento		Acceso
<b>LED</b>		<b>Spento</b>		<b>Acceso</b>

**Attenzione!**

Quando usate questa funzione per spegnere il LED e il colore dello sfondo è impostato al nero, è facile sbagliarsi e supporre che il proiettore sia nel modo di attesa. Non spegnete la corrente principale o scollegate il cavo di alimentazione per sbaglio. Altrimenti la durata della lampada sarà inferiore e si possono effettuare dei guasti.

# Impostazioni del display visualizzato sullo schermo [Opzioni]

Queste impostazioni riguardano il menù e la lingua che sarà visualizzata sullo schermo. Fate riferimento alla → Pagina I-24 "Utilizzo del menù sullo schermo" per ulteriori informazioni sull'esecuzione delle operazioni del menù.



## Preparativi

Premete il tasto MENU per visualizzare il menù, poi selezionate [Opzioni].

## Lingua

Impostazioni della lingua del display visualizzato sullo schermo

Questa è l'impostazione della lingua visualizzata sullo schermo quando cambia l'ingresso, quando appare un menù, ecc.



*Nota: Anche se è stata un'altra lingua, "Nessun segnale" appare in inglese.*

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Lingua], poi premete il tasto del cursore (← →) e selezionate la lingua.

**En:** Inglese, **De:** Tedesco, **Fr:** Francese, **It:** Italiano,  
**Es:** Spagnolo, **Sv:** Svedese, 中 : Cinese, 日: Giapponese

## Posizione del menù

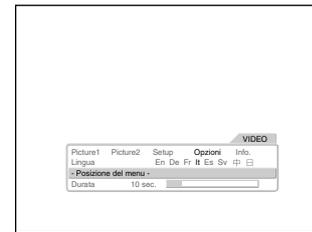
Spostamento della posizione della visualizzazione del menù

Questa funzione serve per cambiare la posizione di visualizzazione del menù sullo schermo.



Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Posizione del menu], poi premete il tasto SET e il display cambierà al display della posizione del menù.

Usate i tasti del cursore (← →↑↓) per spostare il display [Posizione del menu].



## Durata

Impostazione della durata della visualizzazione sullo schermo

Questa è l'impostazione dell'ora visualizzata sullo schermo quando cambia l'ingresso, quando appare un menù, ecc.



Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Durata], poi premete il tasto del cursore (← →) e selezionate l'ora desiderata.

L'impostazione può essere fatta da 5 secondi a 30 secondi in incrementi da 5 secondi.

# Ripristino, memorizzazione e informazioni [Info.]

Questa funzione consente il ripristino e la visualizzazione di informazioni per il metodo di utilizzo della memoria utente, dei valori default della regolazione, delle impostazioni e del timer della lampada.

Fate riferimento alla → Pagina I-24 "Utilizzo del menù sullo schermo" per ulteriori informazioni sull'esecuzione delle operazioni del menù.



## Preparativi

Premete il tasto MENU per visualizzare il menù, poi selezionate [Info.].

### Memoria utente

Per salvare e caricare le regolazioni video  
Questa funzione serve per salvare le regolazioni video ed i valori di impostazione per poter caricare le stesse quando serve. Il salvataggio può essere eseguito indipendentemente degli ingressi VIDEO, S-VIDEO e YCbCr.

**Voci che si possono salvare:** Voci del menù [Picture 1] e [Picture 2]

## Salvataggio

1. Proiettate l'immagine salvata e regolate le voci del menù di [Picture 1] e [Picture 2]. Potete chiudere il menù senza causare dei problemi. Per chiudere il menù, selezionate [Info.] sul menù.
2. Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Memoria utente], poi premete il tasto del cursore (← →) e selezionate [Salva], e in fine premete SET
3. Il display del messaggio cambia in "Salva la memoria dell'utente". Premete il tasto SET.  
(Premete il tasto SET durante la visualizzazione del messaggio.)

Serve per salvare i valori di regolazione video ed i valori di impostazione dell'attuale modo di ingresso.



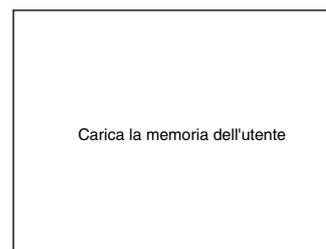
## Nota:

- \* L'operazione [Salva] sovrascrive i precedenti valori di regolazione.
- \* Potete effettuare il salvataggio indipendentemente per ciascun ingresso. Nell'operazione di caricamento, i valori di regolazione ed impostazione salvati per quel modo di ingresso verranno caricati.

## Caricamento

1. Proiettate l'immagine da salvare.
2. Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Memoria Utente], poi premete il tasto del cursore (← →) e selezionate [Carica], e in fine premete SET
3. Il display del messaggio cambia a "Carica la memoria dell'utente". Premete il tasto SET.  
(Premete il tasto SET durante la visualizzazione del messaggio.)

Questo cambia l'immagine secondo le regolazioni impostate.



## Default

### Ritorno alle impostazioni standard

Questa funzione è utilizzata per ritornare alla regolazione e all'impostazione del segnale corrente alle impostazioni standard. Selezionate il segnale che volete far ritornare alle impostazioni default prima di fare ciò.

Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Default], poi premete il tasto SET.

Il display dei messaggi cambia a: Premete "SET" per impostare il menu.

Premete il tasto SET durante la visualizzazione del messaggio.

Si ritorna alle impostazioni standard.

### Le voci ritornano alle impostazioni default

[Opzioni]: Lingua

[Info.]: Timer della lampada, Memoria Utente

## Impostazione del timer della lampada

### Impostazione del timer della lampada

Questo ripristino va usato per la sostituzione della cartuccia della lampada. Assicuratevi di ripristinare questo valore, poiché viene usato nel display del timer della lampada.

1. Premete il tasto del cursore (↑↓) ed allineate il cursore con [Impostazione del timer della lampada], poi premete il tasto SET. Il display del messaggio cambia a "Impostazione del timer della lampada".
2. Durante la visualizzazione del messaggio, selezionate "Si" con il tasto del cursore (← →), poi premete il tasto SET.  
Il messaggio cambierà su [Premete "SET" per impostare il timer della lampada].
3. Mentre appare il messaggio, premete il tasto SET.

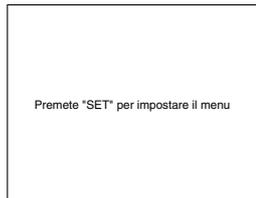
Questo serve per azzerare il timer della lampada ed azzerare l'ora a 0.

## Info.

### Visualizzazione del timer della lampada/risoluzione e frequenza

Questa funzione va usata per controllare il timer della lampada (per controllare il tempo di sostituzione della cartuccia della lampada) e per controllare la risoluzione e la frequenza all'ingresso DVI.

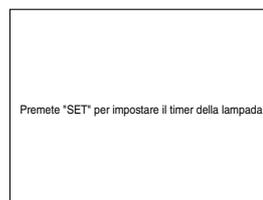
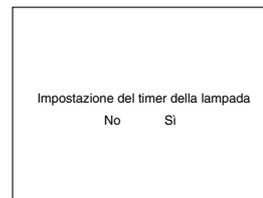
VIDEO				
Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Memoria utente		Salva		Carica
- Default -				
- Impostazione del timer della lampada -				
-----				Stato : 100 . 500
Timer della lampada: 1 H				(Totale 1 H)



**Nota:** le voci che non possono venire specificate per ogni entrata, ritorneranno alle impostazioni iniziali.

**Nota:** Se le regolazioni video non ritornano ai valori default, usate la memoria utente. Fate riferimento alla → Pagina I-36 "Per salvare e caricare le regolazioni video".

VIDEO				
Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Memoria utente		Salva		Carica
- Default -				
- Impostazione del timer della lampada -				
-----				Stato : 100 . 500
Timer della lampada: 1 H				(Totale 1 H)



**Nota:** Il proiettore non si accenderà più quando il timer della lampada eccedei 1100 ore. Di conseguenza, non sarà possibile azzerare il timer della lampada tramite le operazioni del timer. In tal caso, impostate la condizione di attesa e premete contemporaneamente per almeno 5 secondi il tasto SOURCE e il tasto ASPECT sull'unità principale. Al ripristino, l'indicatore STATUS si spegnerà.

[Selezione ingresso VIDEO, S-VIDEO e YCbCr]

VIDEO				
Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
Memoria utente		Salva		Carica
- Default -				
- Impostazione del timer della lampada -				
-----				Stato : 100 . 500
Timer della lampada: 1 H				(Totale 1 H)

[Selezione dell'ingresso DVI]

DVI				
Picture1	Picture2	Setup	Opzioni	Info.
- Default -				
- Impostazione del timer della lampada -				
-----				Stato : 100 . 500
Risoluzione: 800 X 600				
Frequenza: H: 37.8KHz V: 60Hz				
Timer della lampada: 1 H				(Totale 1 H)

**Nota:** La sostituzione della cartuccia della lampada e l'azzeramento del timer della lampada non causa l'azzeramento del numero totale delle ore operative. Il numero delle ore operative totale indica il tempo di utilizzo del proiettore dalla data dell'uscita dalla fabbrica alla data presente.

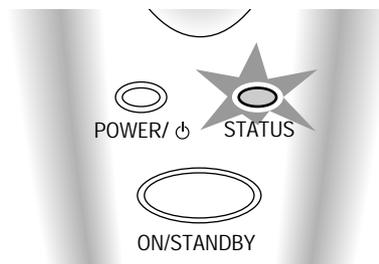
# Localizzazione dei guasti

Controllate i seguenti punti prima di richiedere dei lavori di servizio.

Problema	Controllo	Reference Pagina
<b>Nessuna corrente (l'indicatore POWER/  non si illumina)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Si è scollegata la spina del cavo di alimentazione dalla presa murale?</li> <li>* E' stato fissato correttamente il coperchio della lampada?</li> <li>* La temperatura interna è salita? Quando la temperatura interna sale eccessivamente, l'unità non si accenderà per protezione.</li> <li>* Il timer della lampada eccede le 1100 ore? La corrente non si accende se il timer eccede le 1100 ore.</li> </ul>	<p><b>I-14</b>  <b>I-40</b>  <b>I-39</b>  <b>I-37, 40</b></p>
<b>Nessun'immagine</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* E' stato selezionato l'ingresso collegato?</li> <li>* Il cavo del connettore di ingresso è stato collegato correttamente?</li> <li>* Sono al minimo i controlli della luminosità 1 e del contrasto (errato)?</li> <li>* E' saltata la lampada?</li> <li>* Nel caso dell'ingresso DVI, un segnale diverso dal tipo di segnale supportato è stato inviato?</li> <li>* Lampeggia l'indicatore STATUS?</li> </ul>	<p><b>I-20, 23</b>  <b>I-15 – 17</b>  <b>I-29</b>  <b>I-39, 40</b>  <b>I-17</b>  <b>I-39</b></p>
<b>Immagine distorta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Il proiettore è stato installato correttamente?</li> <li>* La distorsione trapezoidale è stata regolata correttamente?</li> </ul>	<p><b>I-19</b>  <b>I-33</b></p>
<b>Immagine offuscata</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* La lente è stata correttamente messa a fuoco?</li> <li>* Lo schermo di proiezione e il proiettore sono stati installati con l'angolo giusto?</li> <li>* La distanza di proiezione eccede il campo di messa a fuoco?</li> <li>* C'è della condensa sulla lente e sulle altre parti? Quando il proiettore è stato custodito in un luogo freddo e poi si accende la corrente dello stesso in un luogo riscaldato, si può formare della condensa sulla lente e sulle altre parti ottiche interne. In tal caso, attendete alcuni minuti per far evaporare la condensa.</li> </ul>	<p><b>I-19</b>  <b>I-19</b>  <b>I-13</b>  <b>–</b></p>
<b>La posizione dell'immagine viene spostata e non viene correttamente visualizzata l'immagine</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Il segnale di ingresso rispetta i limiti della risoluzione e della frequenza? Controllate la risoluzione del vostro personal computer.</li> </ul>	<p><b>I-37</b></p>
<b>L'immagine è interrotta</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Quando l'immagine è interrotta nella direzione orizzontale o verticale o l'immagine non riempie l'intero schermo, selezionate un rapporto adatto.</li> </ul>	<p><b>I-20, 23</b></p>
<b>Il telecomando non funziona</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Is C'è un ostacolo tra il telecomando e il sensore a distanza dell'unità principale?</li> <li>* Il telecomando è fuori campo e il segnale dello stesso non raggiunge il sensore?</li> <li>* C'è una forte luce o una lampada fluorescente nella vicinanza del sensore?</li> <li>* Sono scariche le batterie? Provate a puntare il telecomando verso il sensore del telecomando da vicino per vedere se funziona. Se è difficile cambiare le impostazioni, ciò significa che le batterie sono scariche. Sostituite le batterie con delle nuove.</li> </ul>	<p><b>I-11</b>  <b>I-11</b>  <b>–</b>  <b>I-11</b></p>
<b>Si illumina o lampeggia l'indicatore STATUS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* Fate riferimento alla lista dell'indicatore STATUS.</li> </ul>	<p><b>I-39</b></p>
<b>Si spegne l'indicatore POWER/  durante la proiezione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* E' stato disattivato il LED?</li> </ul>	<p><b>I-34</b></p>

# Quando è illuminato/lampeggia l'indicatore STATUS

Gli errori descritti qui sotto sono indicati quando sono illuminati o lampeggiano gli indicatori sul pannello di controllo del proiettore.



Indicator Display	Condizione del proiettore	Rimedio
Spento	Funzionamento normale	* E' ora di sostituire la lampada. Sostituirla con una nuova.
Illuminato	Tempo per la sostituzione della lampadina	* E' stato fissato correttamente il coperchio della lampada? Se no, fissatelo correttamente.
Lampeggia una volta ogni 4 secondi (2 sec. illuminato / 2 sec. spento)	Coperchio aperto	* E' stata attivata l'unità di protezione termica. Se la temperatura ambientale è alta, spostate il proiettore in un luogo fresco. Se la temperatura interna del proiettore è alta, controllate i fori di ventilazione e puliteli se sono ostruiti.
Lampeggia una volta ogni 8 secondi (4 sec. illuminato / 4 sec. spento)	Errore della temperatura  Errore di voltaggio di illuminazione della lampada	* Il proiettore termico è stato attivato. Se la temperatura della stanza è alta spostate il proiettore in un posto fresco. Se la temperatura interna del proiettore è alta, controllate i fori di ventilazione e puliteli se sono ostruiti. * Quando il proiettore termico viene attivato e l'unità viene impostata nel modo standby e subito dopo la corrente viene accesa (ON), l'unità potrebbe non accendersi. Se ciò dovesse accadere, attendete un minuto e riaccendetela (ON). * E' stata attivata l'unità di protezione contro la rivelazione di un errato voltaggio di illuminazione della lampada. Attendete almeno un minuto e poi riaccendete la corrente. Se l'unità non funziona, rivolgetevi al vostro rivenditore.
Lampeggia una volta ogni 12 secondi (6 sec. illuminato / 6 sec. spento)	Guasto del ventilatore	* Si è fermato il ventilatore di raffreddamento. Consultate il vostro rivenditore PLUS.
Lampeggia una volta ogni 12 secondi (6 secondi acceso/6 secondi spento).	Errore della potenza della lampada	* La lampada non si accende. Prima di tutto spegnete la corrente principale, dopodiché riaccendete la corrente. Se l'unità continua a non funzionare, consultate il vostro rivenditore.

## Protezione termica

Quando la temperatura interna del proiettore sale eccessivamente, l'indicatore STATUS lampeggia (ad intervalli ogni 4 secondi circa).

Allo stesso tempo, viene attivata l'unità di protezione contro alte temperature e la corrente del proiettore può non essere disattivato. In tal caso, procedete come segue.

1. Spegnete la corrente e scolgate la spina del cavo di alimentazione dalla presa murale.
2. Controllate quanto segue e prendete le misure richieste.  
Quando il proiettore è stato usato in un luogo con un'alta temperatura ambientale, installatelo in un luogo fresco. Controllate i fori di sbocco e di aspirazione e puliteli se sono ostruiti.
3. Attendete 60 minuti circa finché non sarà scesa la temperatura del proiettore.  
Se avete eseguito le azioni succitate senza riuscire a risolvere il problema, consultate il vostro rivenditore PLUS.

# Sostituzione della cartuccia della lampada

- Quando la lampada ha funzionato per 1000 ore o più tempo, si illumina l'indicatore STATUS e appare il messaggio "Sostituire la lampada 1000 ore" sullo schermo. In tal caso, spegnete il proiettore e sostituite la cartuccia della lampada con una nuova. Il proiettore non si accende proprio dopo 1100 ore.
- Acquistate una cartuccia della lampada di sostituzione nel negozio in cui avete acquistato il proiettore.  
Specificate le seguenti informazioni quando ordinate la cartuccia della lampada:  
Numero del modello: HE-3100L per l'uso del modello HE-3100 Numero componente: 27-050.

**NOTA:** La lampada del proiettore ha una durata limitata. La durata della lampada è di 1000 ore circa. Tuttavia, la durata si può ridurre a seconda delle condizioni di utilizzo.  
(La durata nominale della lampada corrisponde alla durata media delle lampade prodotte e sottoposte a dei test, nelle condizioni di prova della nostra compagnia, per lunghi periodi di tempo.)

## PRECAUZIONE

Seguite questi passi prima di sostituire la cartuccia della lampada: Premete il tasto ON/STANDBY sul telecomando per spegnere la corrente. L'indicatore si illumina di verde dopo aver lampeggiato in color ambra.

Premete il tasto POWER/  $\odot$  sul proiettore per spegnere lo stesso. Scollegate il cavo di alimentazione.

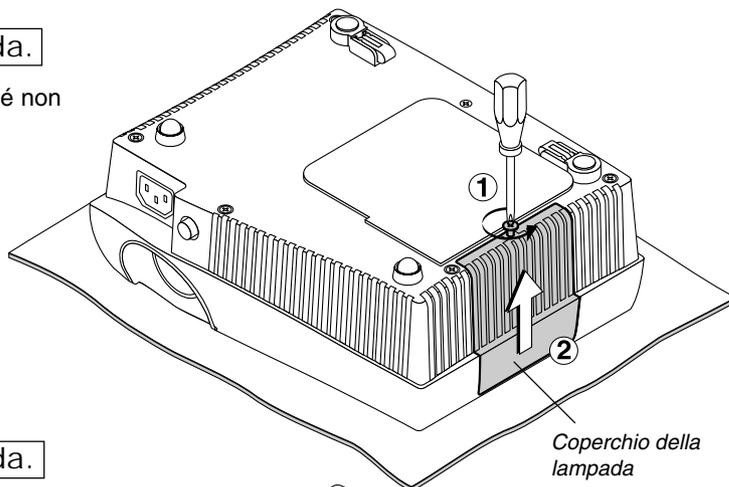
Attendete almeno 60 minuti affinché si raffreddi la cartuccia della lampada. **NON TOCCATE LA CARTUCCIA DELLA LAMPADA** immediatamente dopo l'uso. Poiché può diventare estremamente calda.

- Non rimuovete le viti, tranne quelle menzionate nelle istruzioni qui sotto.
- Non toccate la lampada. Altrimenti, si può ridurre la durata della lampada.
- La lampada può scoppiare se maneggiata in modo errato.
- Se la lampada ha raggiunto la fine della sua durata, il bulbo della lampada può scoppiare. In tal caso, si può sentire uno scoppio e pezzi di vetro possono riempire la cartuccia della lampada. Non toccare i pezzi di vetro, altrimenti vi potete fare male. In tal caso, rivolgetevi al vostro rivenditore o al negozio in cui avete acquistato il proiettore.

**Preparativi:** Scollegate il proiettore. Preparate la nuova cartuccia della lampada ed un cacciavite +.  
Posizionate un panno soffice sotto il proiettore con il lato superiore verso l'alto per prevenire eventuali graffi.

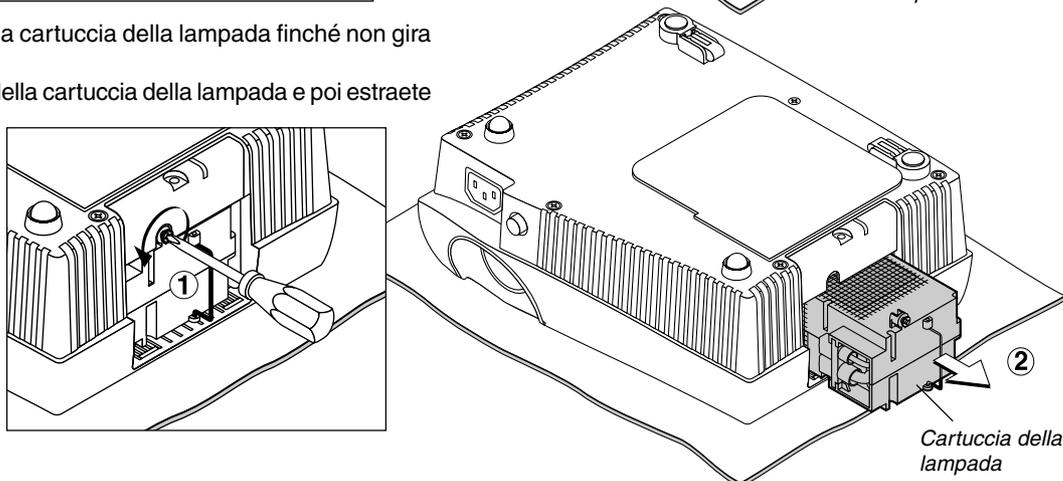
## 1 Rimuovete il coperchio della lampada.

- ① Allentate la vite del coperchio della lampada finché non gira liberamente.
- ② Rimuovete il coperchio della lampada.



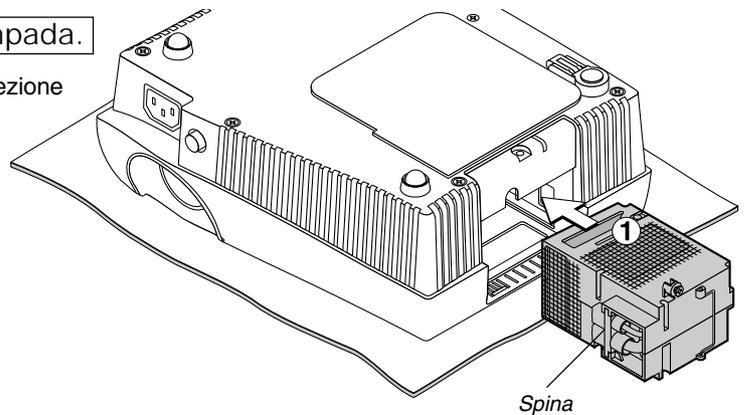
## 2 Rimuovete la cartuccia della lampada.

- ① Allentate la vite della cartuccia della lampada finché non gira liberamente.
- ② Tenete la maniglia della cartuccia della lampada e poi estraete la stessa.

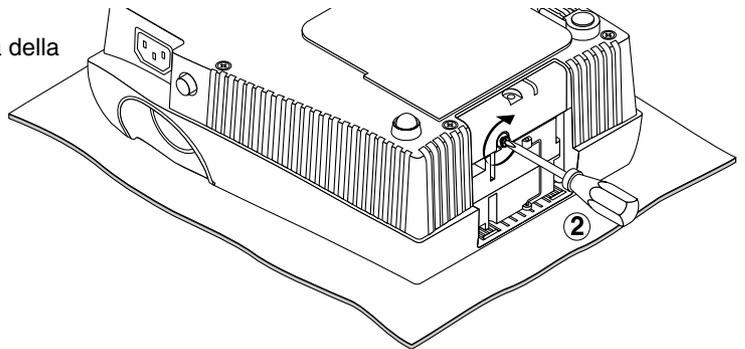


### 3 Installate la nuova cartuccia della lampada.

- ① Installate la nuova cartuccia della lampada nella direzione indicata nel disegno.

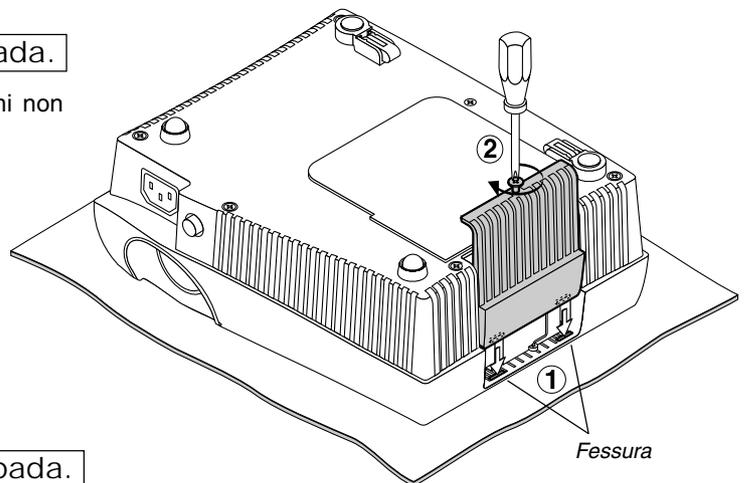


- ② Serrate la vite della cartuccia della lampada.  
(Premete verso il basso la maniglia della cartuccia della lampada.)



### 4 Reinstallate il coperchio della lampada.

- ① Inserite il coperchio della lampada finché i fermi non saranno entrati nelle fessure.
- ② Serrate la vite del coperchio della lampada.



### 5 Azzerate le ore di utilizzo della lampada.

Selezionate [Info.] → [Impostazione del timer della lampada] sul menù e poi azzerate le ore di utilizzo della lampada. Fate riferimento a "Impostazione del timer della lampada" alla Pagina I-37.

**NOTA:** Quando la lampada del proiettore eccede le 1100 ore di utilizzo, il proiettore non si accenderà. Questo significa che non sarà possibile azzerare l'utilizzo della lampada sul menù. In tal caso, premete contemporaneamente per almeno 5 secondi i tasti SOURCE e ASPECT quando il proiettore è nel modo di attesa. Quando è stato azzerato l'utilizzo della lampada, si spegne l'indicatore STATUS.

[Questo completa la sostituzione della lampada.]

# Pulizia

## Attenzione!

- \* Assicuratevi di scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa murale prima di effettuare il lavoro di pulizia.
- \* Non esponete il proiettore, la lente o lo schermo a delle sostanze volatili, ad esempio spray insetticida. Altrimenti si può danneggiare la rifinitura e si può ridurre la qualità, ecc.

## Pulizia dell'unità principale sporca del proiettore

- \* Strofinare il proiettore con un panno soffice privo di peli.  
Se l'unità è molto sporca, strofinatela con un panno inumidito in un detergente neutro diluito, poi passateci sopra un panno asciutto. Se intendete usare un panno trattato in modo chimico, seguite gli avvertimenti scritti.
- \* Non strofinare l'unità con acqueragia, benzene o altri solventi. Altrimenti si può danneggiare la rifinitura e si può ridurre la qualità, ecc.
- \* Quando rimuovete la polvere dai fori di sbocco e di aspirazione, usate la spazzola dell'aspirapolvere per rimuovere la polvere. Evitate di usare l'aspirapolvere direttamente senza attaccare l'adattatore e l'adattatore per bocchette.
- \* Non graffiare il telaio del proiettore con le unghie o con altri oggetti duri, altrimenti si formeranno dei graffi.

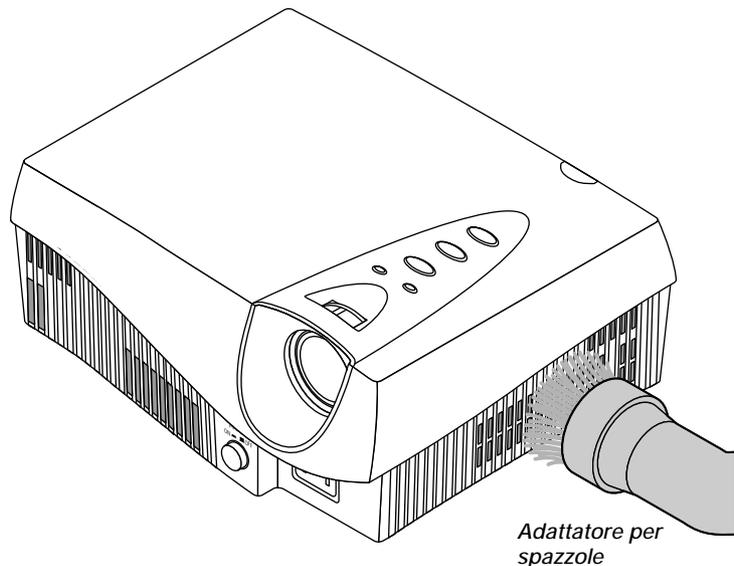
## Lente sporca

La superficie della lente è stata trattata con un rivestimento speciale. Per la pulizia della lente, rivolgetevi al vostro rivenditore PLUS.

## Polvere nei fori di aspirazione e sbocco

La polvere che si accumula nei fori di aspirazione e sbocco ostruisce la ventilazione e causano l'aumento della temperatura interna che può causare dei danni. Pulite quest'area attentamente. Di solito, è bene pulire i fori ogni 100 ore.

- \* Spegnete la corrente con il tasto ON/STANDBY e controllate che l'indicatore POWER/  $\phi$  è illuminato di arancione, poi spegnete la corrente principale con l'interruttore POWER dell'unità principale. In fine, scollegate il cavo di alimentazione.
- \* Pulite i fori dall'esterno usando un aspirapolvere. Usate l'adattatore per spazzole dell'aspirapolvere per quest'operazione. Evitate di usare l'aspirapolvere direttamente senza attaccare l'adattatore e l'adattatore per bocchette.



## Pulizia del lato interno del proiettore

La pulizia del lato interno del proiettore è richiesta una volta all'anno circa. Se non avete effettuato la pulizia per un lungo periodo e la polvere si è formato all'interno del proiettore, si può verificare un incendio o un guasto. Non effettuate la pulizia del proiettore da solo. Assicuratevi di consultare il vostro rivenditore PLUS.

# Specifiche

---

Nome del modello	HE-3100
Metodo di visualizzazione	Dispositivo microspecchio digitale ad un unico chip (DMD™)
Pannello DMD	0.7" 508.800 pixels (848 × 600)
Lente	Messa a fuoco manuale F = 3.0 f = 23 mm
Lampada	Lampada compatta ad alta prestazione 130W
Formato dell'immagine	Min. 36" (corsa 1,2m) Max. 200" (corsa 6,9m)
Riproduzione dei colori	Colori, 16,7 milioni di colori allo stesso tempo
Uscita luminosa	450 ANSI lumens (normalmente bianca)
Contrasto	700:1 (attivato / disattivato)
Frequenza di scansione	Orizzontale : 15 - 85 kHz Verticale : 50 - 85 Hz
Funzioni	Fuoco (Manuale), angolo di protezione, selezione fonte (Video/S-Video/YcbCr/DVI), Aspetto, attesa On/off, orientamento della proiezione, correzione della distorsione trapezoidale, luminosità, contrasto, colore, sfumature*1, nitidezza, temperatura dei colori, correzione gamma conforme T.M.D.S (solo un collegamento unico)
Ingresso RGB digitale	
Terminale di ingresso	DVI-D 24 perni × 1
Segnale RGB	VGA (640 × 480) ingrandito/ SVGA (800 × 600) pieno, XGA (1024 × 768) compresso
Ingresso componente	Componente Y (segnale di luminanza) : 1.0Vp-p/75Ω, Cb, Cr : 0.7Vp-p/75Ω RCA × 3
Ingresso video	NTSC 3.58, NTSC 4.43, PAL, PAL N, PAL M, PAL60, SECAM Composto : 1.0Vp-p/75Ω S-Video : Y (1.0Vp-p/75Ω), C (0.286Vp-p/75Ω) RCA × 1, 4-pin mini DIN × 1
Risoluzione orizzontale	NTSC: 400 linee o più
Ambiente	Temperatura operativa: 5 - 35°C, 30 - 85% di umidità (senza formazione di condensa) Temperatura di immagazzinamento: -10 - 60°C, 10 - 85% di umidità (senza formazione di condensa)
Accensione Requisiti	100-240V CA, 50 / 60Hz
Consumo corrente	200 W (attesa 18W)
Dimensioni	235 (L) × 91 (H) × 198 (P) mm (escluse le sporgenze)
Peso	2,0kg
Norme	UL approvato (UL 6500, CSA-E60065) Corrisponde ai requisiti della Classe B FCC Corrisponde alla direttiva EMC (EN55022, EN55024) Corrisponde alla direttiva sulla bassa tensione (EN60065)



\*1: Non disponibile nel segnale SECAM

# Vista esterna dell'unità principale

